Clarion®

Owner's manual
Mode d'emploi
Bedienungsanleitung
Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing
Manual de instrucciones
Bruksanvisning
Manual de instruções

WXZ468RMP

2-DIN 6-disc CD/MP3/WMA Receiver / CeNET Control
Récepteur 2-DIN 6 disques CD/MP3/WMA / Contrôle CeNet
Doppel-DIN CD/MP3/WMA-Receiver mit 6-fach CD-Wechsler und CeNET-Steuerung
Ricevitore 2-DIN 6-dischi CD/MP3/WMA / Comando CeNET
2-DIN 6-disk CD/MP3/WMA Receiver / CeNET Control
Receptor con CD/MP3/WMA / Control CeNET de 6 discos 2 DIN
2-DIN 6-diskar CD/MP3/WMA Mottagare / CeNET-kontroll
Receptor 2-DIN 6-disc CD/MP3/WMA / Controlo CeNET

English

Thank you for purchasing this **Clarion** product.

- Please read this owner's manual in its entirety before operating this equipment.
- After reading this manual, be sure to keep it in a handy place (e.g., glove compartment).
- Check the contents of the enclosed warranty card and keep it carefully with this manual.
- This manual includes the operating procedures of the CD changer, DAB and TV tuner connected via the CeNET cable. The CD changer and TV tuner have their own manuals, but no explanations for operating them are described.

CAUTIONS:

This appliance contains a laser system and is classified as a "CLASS 1 LASER PRODUCT". To use this model properly, read this Owner's Manual carefully and keep this manual for your future reference. In case of any trouble with this player, please contact your nearest "AUTHORIZED service station". To prevent direct exposure to the laser beam, do not try to open the enclosure.

!CAUTION

USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED IN THE OWNER'S MANUAL MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.

ADVARSEL.

Denne mærking er anbragt udvendigt på apparatet og indikerer, at apparatet arbejder med laserstråler af klasse 1, hvilket betyder, at der anvendes laserstråler af svageste klasse, og at man ikke på apparatets yderside kan blive udsat for utilladelig kraftig stråling.
APPARATET BØR KUN ÅBNES AF FAGFOLK MED SÆRLIGT KENDSKAB TIL APPARATER MED LASERSTRÅLER!

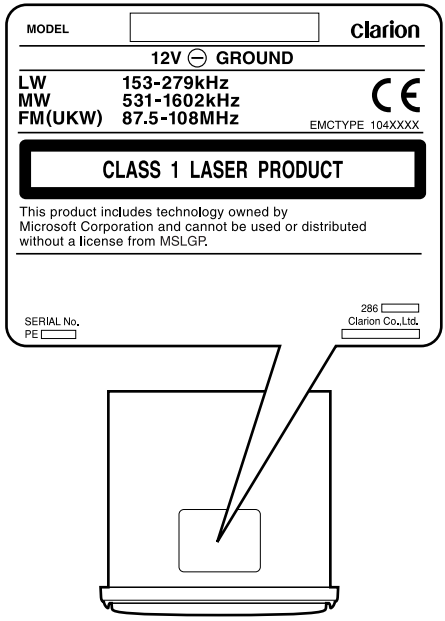
Indvendigt i apparatet er anbragt den her gengivne advarselsmækning, som advarer imod at foretage sådanne indgreb i apparatet, at man kan komme til at udsaætte sig for laserstråling.

OBS!

Apparaten innehåller laserkomponenten som avger laserstrålning överstigande gränsen för laserklass 1.

VAROITUS

Suojakoteloa si saa avata. Laite sisältää laserdiodin, joka lähettää näkymätöntä silmille vaarallista lasersäteilyä.



Grazie per avere acquistato questo prodotto **Clarion**.

* Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere il manuale di istruzioni per intero.
* Dopo aver letto il manuale, accertarsi di conservarlo a portata di mano (per esempio, nel comparto porta-guanti).
* Verificare il contenuto della cartolina di garanzia acclusa e conservarla con cura insieme a questo manuale.
* Questo manuale comprende le procedure operative per il funzionamento degli scambiatori CD del sistema DAB e del sintonizzatore TV collegati all'apparecchio per mezzo del cavo CeNET. Gli scambiatori CD, ed il sintonizzatore TV dispongono di un proprio manuale di istruzioni, che però non contiene istruzioni per il loro funzionamento.

Indice

1. PRECAUZIONI 114
Modo di impiego dei compact disc 115
2. CONTROLLI 5
3. NOMENCLATURA 116
Nomi dei tasti e loro funzioni 116
Principali funzioni dei tasti quando un'apparecchiatura esterna è connessa a questa unità 117
Display delle opzioni 118
Schermata Display 118
4. TELECOMANDO 119
Inserimento della batteria 119
Funzioni de tasti dell'unità telecomando 120
5. OPERAZIONI 121
Operazioni basilari 121
Operazioni relative alla radio 124
Operazioni RDS 125
Operazioni CD/MP3/WMA 129
Operazioni comuni 133
6. FUNZIONI DEGLI ACCESSORI 138
Operazioni del cambia-CD 138
Operazioni TV 140
Operazioni Radio digitale / DAB 142
7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI 145
8. DISPLAY DI ERRORE 147
9. SPECIFICHE 148

1. PRECAUZIONI

1. In caso di basse temperature all'interno della vettura, accendendo il lettore subito dopo aver acceso il riscaldamento, è possibile la formazione di condensa sul disco o sulle altre parti ottiche del lettore, e la normale riproduzione potrebbe risultare impossibile. In caso di umidità sul disco, rimuoverla con un panno morbido. In caso di umidità sulle parti ottiche del lettore, non usare quest'ultimo per almeno un'ora. La condensa scomparirà naturalmente consentendo il normale funzionamento.
2. La guida su strade estremamente dissestate suscettibili di causare intense vibrazioni può causare salti nella lettura del CD.

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI:

EVENTUALI ALTERAZIONI O MODIFICHE APPORTATE A QUETO PRODOTTO SENZA APPROVAZIONE DEL PRODUTTORE INVALIDERANNO LA GARANZIA.

Modo di impiego dei compact disc

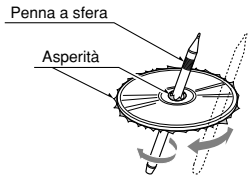
Usare solamente compact disc riportanti il marchio COMPACT disc DIGITAL AUDIO o COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT.

Non utilizzare in riproduzione dischi a forma di cuore, ottagonali o di altre forme particolari.

Alcuni CD registrati nella modalità CD-R/CD-RW potrebbero non essere utilizzabili.

Modo di impiego

- Rispetto ai normali CD di musica, i dischi CD-R e CD-RW sono facilmente influenzati da temperatura o umidità elevate e alcuni dischi CD-R o CD-RW possono non essere riprodotti. Non lasciarli dunque per lungo tempo in auto.
- I dischi nuovi potrebbero presentare qualche asperità intorno ai bordi. Se si usa questo tipo di disco, il lettore potrebbe non funzionare o ci potrebbero essere dei salti nella riproduzione. Utilizzare una penna a sfera o un oggetto simile per rimuovere qualsiasi asperità dai bordi del disco.



- Non attaccare mai etichette sulla superficie del compact disc e non scrivere mai sulla superficie con una matita o una penna.
- Non eseguire mai la riproduzione di un compact disc chiuso in una confezione di plastica o con colla sopra di esso o con indicatori per l'apertura della confezione. Se si tenta di riprodurre un disco del genere, si potrebbe non riuscire più a estrarlo dal lettore CD o potrebbe danneggiare il lettore CD.
- Non utilizzare compact disc che presentano graffi estesi, deformazioni, incrinature, ecc. L'uso di dischi in condizioni simili potrebbe causare malfunzionamenti o danni.
- Per rimuovere un compact disc dalla custodia, premere il centro della custodia e sollevare fuori il disco, tenendolo con attenzione per i bordi.
- Non usare fogli protettivi per CD disponibili in commercio o dischi dotati di stabilizzatori, ecc. Essi potrebbero causare danni al disco o rotture del meccanismo interno.

Conservazione

- Non esporre i compact disc alla luce diretta del sole o a nessuna fonte di calore.
- Non esporre i compact disc alla luce diretta del sole o a nessuna fonte di calore.
- Non esporre i compact disc al calore diretto prodotto da apparecchi per il riscaldamento.

Pulizia

- Per rimuovere le impronte delle dita e la polvere, utilizzare un panno morbido e pulire in linea retta partendo dal centro del compact disc per arrivare al bordo.
- Non utilizzare nessun solvente, come i liquidi per la pulizia disponibili sul mercato, nessuno spray antistatico e nessun diluente per pulire i compact disc.
- Dopo l'uso di dispositivi di pulizia speciali per compact disc, lasciare che il compact disc si asciughi per bene prima di utilizzarlo di nuovo.

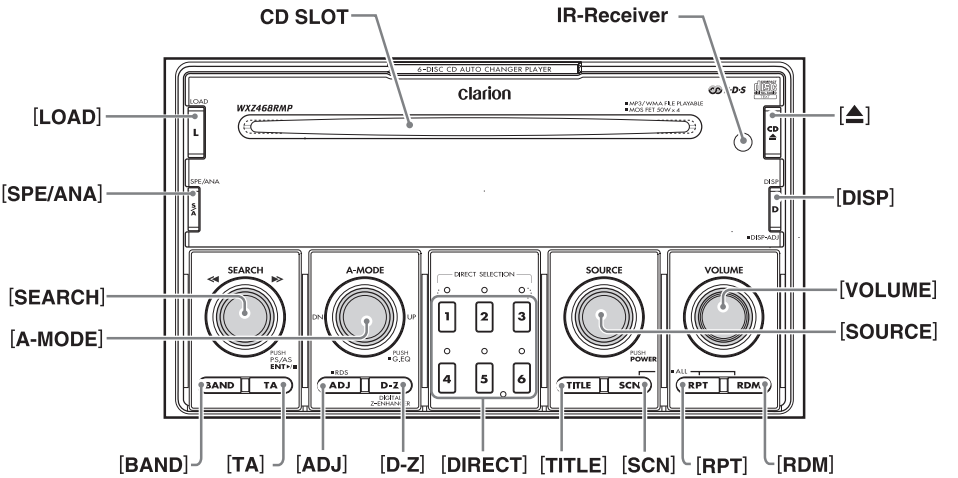
⚠ ATTENZIONE

Informazioni su un CD singolo (CD 8 cm)

- **L'unità non è compatibile con un CD singolo, pertanto si consiglia di non inserire nell'unità CD di questo tipo.**
- **Anche se si utilizza un adattatore per CD singolo si ricordi che non è possibile utilizzare l'unità con un CD singolo.**
- **Se si tenta di inserire il CD con forza senza rimuoverlo successivamente, sarà impossibile estrarre il CD. In tal modo si danneggia il meccanismo. Si consiglia di evitare sempre una simile azione.**

2. CONTROLS / LES COMMANDES / REGLER / CONTROLLI REGELAARS / CONTROLES / KONTROLLER / CONTROLOS

***Main unit** / Appareil principal / **Hauptgerät** / Apparecchio principale **Hoofdtoestel** / Unidad principal / **Huvudenhet** / Unidade principal*



Note: Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.
Remarque: Veuillez déplier cette page et vous référer aux schémas quand vous lisez chaque chapitre.
Hinweis: Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Frontdiagramme beachten.
Nota: Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.
Opmerking: Vouw deze pagina uit en zie tevens de afbeeldingen van het voorpaneel tijdens het doorlezen van de volgende hoofdstukken.
Nota: Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte los diagramas.
Observera: Vik ut denna sida för att kunna se figurerna över bilstereons framsida medan du läser de olika kapitlen.
Nota: Certifique-se de abrir esta página e consulte os diagramas frontais conforme realiza a leitura de cada capítulo.

3. NOMENCLATURA

Note:

*• Leggere questo capitolo consultando le viste frontali del capitolo "**2. CONTROLLI**" a pagina 5 (aprire).*

Nomi dei tasti e loro funzioni

[CD SLOT]
• Fessura per l'inserimento dei CD.

Ricevitore-IR
• Ricevitore per l'unità telecomando. (Gamma operativa: 30° in tutte le direzioni)

Tasto [⏏]
• Consente di estrarre un disco.
• Tenere premuto per almeno 1 secondo o più per estrarre tutti i dischi.

Tasto [DISP]
• Commuta l'indicazione del display (display principale, display titoli e display orologio).
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per passare alla modalità di regolazione del display.

Manopola [VOLUME]
• Ruotare per regolare il volume.

Tasto [RDM]
• Effettua la riproduzione casuale nella modalità CD/MP3.
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione casuale di tutto.

Tasto [RPT]
• Ripete la riproduzione nella modalità CD/MP3.
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione ripetuta di tutto.

Manopola [SOURCE] (PREMERE POWER)
• Ruotare per commutare le modalità di funzionamento tra modalità radio, ecc.
• Premere per accendere l'apparecchio.
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per spegnere l'apparecchio.

Tasto [SCN]
• Effettua la riproduzione a scansione dei primi 10 secondi di ogni traccia in modalità CD/MP3.
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione a scansione di tutto.

Tasto [TITLE]
• Cambia i titoli.
• Premere e tenere premuto per 1 secondo o più per inserire o scorrere il titolo.

Tasti [DIRECT]
• In modalità radio, memorizza una stazione o la richiama direttamente.
• Seleziona il disco.

Manopola [A-MODE] (PREMERE G.EQ)
• Ruotare per selezionare la cartella. (Solo disco MP3/WMA)
• Premere per commutare alla modalità audio (LPO, D-Z LEVEL, G.EQ EDIT, BASS, TREBLE, BALANCE, FADER).
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per accendere o spegnere G.EQ.

Tasto [D-Z]
• Seleziona uno dei 3 tipi di caratteristiche audio predefinite in memoria.

Tasto [ADJ]
• Passa alla modalità di regolazione.
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS. (radio, solo in modalità DAB)

Manopola [SEARCH] (PREMERE PS/AS, ►II, ENT)
• Ruotare per selezionare una stazione mentre si è in modalità radio oppure per selezionare una traccia quando si è in modalità CD/MP3.
• Ruotare per almeno 1 secondo per attivare il riavvolgimento veloce avanti – indietro.
• Premere per eseguire una scansione predefinita nella modalità radio. Premere e tenere premuto per almeno 2 secondi per eseguire l'auto-memorizzazione.
• Premere per riprodurre o interrompere un CD quando si è in modalità CD/MP3.

Tasto [TA]
• Attiva /disattiva il TA (notiziario sul traffico).

Tasto [BAND]
• Cambia la banda.
• Premere e tenere premuto per 1 secondo o più cambiare la sintonizzazione automatica o manuale.
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per cambiare il tipo di traccia da riprodurre nella modalità CD/MP3.

Tasto [SPE/ANA]
• Commuta l'analizzatore di spettro modello (scansione, modello da 1 a 7, Off)

Tasto [LOAD]
• Serve per inserire un disco.
• Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per inserire due o più dischi.

Principali funzioni dei tasti quando un'apparecchiatura esterna è connessa a questa unità

●Quando il cambia-CD/DVD è connesso

∗ Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "**Operazioni del cambia-CD**". Per il cambia-DVD, fare riferimento al manuale delle istruzioni provvisto con il cambia-DVD.

Tasto [DISP]
- Commuta l'indicazione del display (display principale, display titoli e display orologio).

Tasto [RDM]
- Effettua la riproduzione causale.
- Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione casuale del disco.

Tasto [RPT]
- Effettua la riproduzione ripetuta.
- Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione ripetuta del disco.

Tasto [SCN]
- Effettua la riproduzione a scansione dei primi 10 secondi di ogni traccia.
- Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione a scansione del disco.

Tasto [TITLE]
- Cambia i titoli.
- Premere e tenere premuto per 1 secondo o più per inserire o scorrere il titolo. (solo cambia-CD)

Tasti [DIRECT]
- Seleziona il disco.

Manopola [SEARCH] (PREMERE PS/AS, ►II, ENT)
- Ruotare per la ripetizione o l'avanzamento delle tracce durante l'ascolto di un disco.
- Ruotare per almeno 1 secondo per attivare il riavvolgimento veloce avanti – indietro.
- Premere per la riproduzione o la messa in pausa di un CD o DVD.

●Quando il TV/DAB è connesso

∗ Per ulteriori informazioni, vedere la sezione "**Operazioni TV**" o "**Operazioni Radio digitale/DAB**".

Tasto [TA]
- In modalità DAB, imposta la modalità di standby di TA (notiziario sul traffico). (Solo per sintonizzatore DAB).
- Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per attivare o disattivare la modalità INFO. (Solo per sintonizzatore DAB).

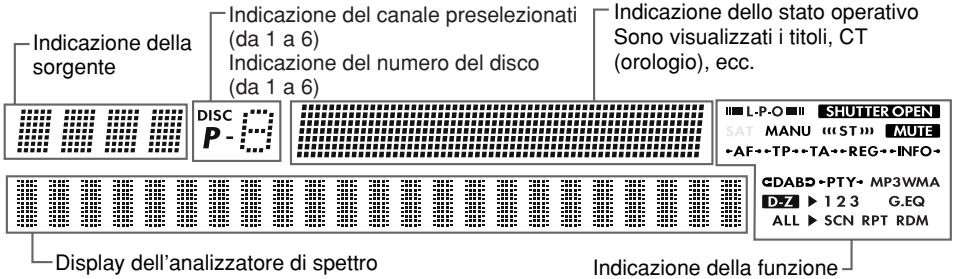
Manopola [SEARCH] (PREMERE PS/AS, ►II, ENT)
- Esegue una scansione dei canali di preselezione nella modalità TV.
- Premere e tenere premuto per almeno 2 secondi per eseguire l'auto-memorizzazione in modalità TV.
- Esegue la scansione del servizio in modalità DAB.

Tasto [BAND]
- Cambia la banda.
- Premere e tenere premuto per 1 secondo o più cambiare la sintonizzazione automatica o manuale.

Tasti [DIRECT]
- Memorizza una stazione o la richiama direttamente.

Tasto [ADJ]
- Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per commutare tra la modalità immagine TV e la modalità immagine VTR (esterna).
- Premere e tenere premuto per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS. (radio, solo in modalità DAB)

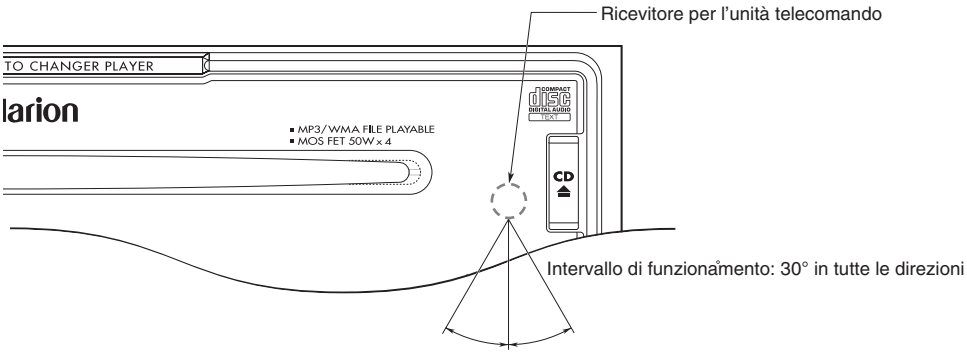
Display delle opzioni



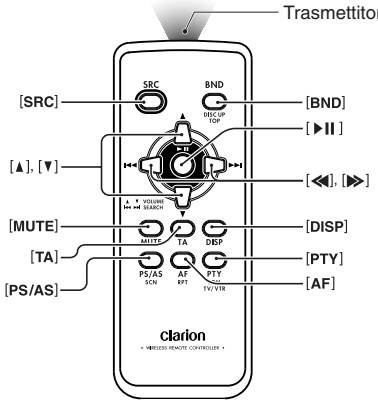
Schermata Display

Con il freddo estremo, il movimento dello schermo potrebbe rallentare e lo schermo potrebbe diventare scuro, ma è un fatto normale. Lo schermo funzionerà di nuovo normalmente quando la temperatura ritornerà a un valore normale.

4. TELECOMANDO

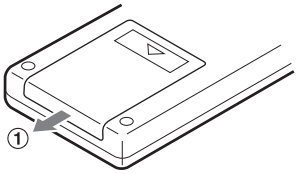


Unità telecomando



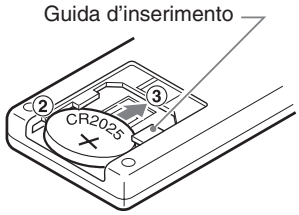
Inserimento della batteria

① Capovolgere l'unità telecomando e far scorrere il coperchio nella direzione indicata dalla freccia sull'illustrazione.
② Inserire la batteria (CR2025) nelle guide di inserimento, con il lato marcato (+) rivolto verso l'alto.
③ Premere la batteria nella direzione indicata dalla freccia in modo che scorra nel vano.
④ Ricollocare il coperchio e farlo scorrere dentro fino a bloccarlo in posizione.



Note:
L'uso improprio potrebbe provocare la rottura della batteria, la fuoriuscita di liquido con conseguenti lesioni personali o danni ai materiali circostanti. Osservare sempre le seguenti precauzioni di sicurezza:

- Usare solo batterie del tipo indicato.
- Nel sostituire la batteria, inserirla correttamente, rispettando la corretta polarità.
- Non esporre la batteria a calore, né gettarla nel fuoco o nell'acqua. Non tentare di smontare la batteria.
- Smaltire le batterie usate in conformità con le leggi vigenti.



Italiano

Funzioni de tasti dell'unità telecomando

Modalità / Tasto	Radio (RDS)/DAB	CD/MP3	Cambia-CD Cambia-DVD	TV
[**SRC**]	Commuta tra radio, DAB, CD/MP3, cambia-CD, cambia-DVD, TV e AUX. Premere per annullare la trasmissione di un bollettino sul traffico, una trasmisisone di emrgenza, o una trasmissione PTY durante un'interruzione TA, ALARM o PTY.			
[**BND**]	Commuta la banda di ricezione.	Passa al disco successivo in ordine crescente.		Commuta la banda di ricezione.
[▲] , [▼]	Aumenta e diminuisce il volume (in tutte le modalità).			
[⏪] , [⏩]	Scorre su e giù i canali preimpostati.	Scorre su e giù le tracce. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Avvolgimento veloce avanti/indietro.		Scorre su e giù i canali preimpostati.
[▶❚❚]	Nessuna funzione.	Commuta tra riproduzione e pausa.		Nessuna funzione.
[**MUTE**]	Attiva / disattiva muto.			
[**TA**]	Attiva / disattiva TA. Premere per annullare la trasmissione di un notiziario sul traffico durante un'interruzione TA.			
[**DISP**]	Commuta tra display principale, display titoli e display orologio. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Scorre i titoli (eccetto in modalità cambia-DVD e TV).			
[**PS/AS**]	Scansione dei canali di preselezione. Quando viene premuto per almeno 2 secondi: Memorizzazione automatica.	Riproduzione a scansione. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione a scansione di tutti i dischi.	Riproduzione a scansione. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione a scansione dei dischi.	Scansione dei canali di preselezione. Quando viene premuto per almeno 2 secondi: Memorizzazione automatica.
[**AF**]	Attiva /disattiva funzione AF. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Attiva /disattiva funzione REG.	Riproduzione ripetuta. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione ripetuta di tutti i dischi.	Riproduzione ripetuta. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione ripetuta dei dischi.	Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Attiva /disattiva funzione REG.
	Premere per annullare una trasmissione di emergenza durante un'interruzione ALARM.			
[**PTY**]	Attiva / disattiva modalità PTY.	Riproduzione in ordine casuale. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione in ordine casuale di tutti i dischi.	Riproduzione in ordine casuale. Quando viene premuto per almeno 1 secondo: Riproduzione in ordine casuale dei dischi.	Commuta tra TV e VTR.
	Premere per annullare una trasmissione PTY durante un'interruzione PTY.			

∗ Alcuni dei tasti corrispondenti sull'unità principale e sull'unità telecomando hanno funzioni differenti.

5. OPERAZIONI

Operazioni basilari

Nota: *Leggere questo capitolo consultando le viste frontali del capitolo "**2. CONTROLLI**" a pagina 5 (aprire).*

⚠ATTENZIONE

Abbassare il volume prima di spegnere l'apparecchio o di girare la chiave di accensione. L'unità memorizza l'ultima impostazione di volume. Spegnendo con il volume alzato, alla successiva accensione, l'improvviso impatto sonoro potrebbe risultare nocivo per l'udito e danneggiare l'unità.

Accensione/spegnimento dell'apparecchio

Nota:

- *Prestare attenzione quando si usa questo apparecchio per lungo tempo a motore spento. Usando a lungo la batteria della vettura, può poi non essere possibile avviare il motore e questo può ridurre la vita della batteria.*

1. Premere la manopola [**SOURCE**].
2. La retroilluminazione e il display dell'apparecchio s'illumineranno. L'unità memorizza l'ultima modalità di funzionamento, che sarà automaticamente visualizzata.
3. Premere e tenere premuta per almeno 1 secondo la manopola [**SOURCE**] per spengere l'unità.

Nota:

- *Controllo disco*
  L'unità controlla i dischi presenti al suo interno quando si accende l'alimentazione per la prima volta dopo il collegamento dei cavi o quando si preme il tasto reset.
- *Controllo del sistema*
  *All'accensione iniziale dell'apparecchio, esso avvierà una procedura di controllo del sistema. Questa procedura verifica qualsiasi dispositivo connesso tramite CeNET. Collegando qualsiasi dispositivo addizionale CeNET all'apparecchio dopo l'accensione iniziale, si avvierà la procedura di controllo del sistema. Quando l'apparecchio è acceso, se la connessione dei cavi è stata modificata sul display appare la dicitura "**SYS CHECK**". Il controllo del sistema si avvierà automaticamente.*

Selezione di una modalità

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità di operazione.
2. Ogni volta che si ruota la manopola [**SOURCE**], la modalità d'operazione cambia nel seguente ordine:

   Modalità radio ↔ modalità DAB ↔ modalità CD/MP3 ↔ modalità cambia CD ↔ modalità cambia DVD ↔ modalità TV ↔ modalità AUX ↔ modalità Radio...

   ∗ Le apparecchiature esterne non connesse tramite CeNET non saranno visualizzate.

Regolazione del volume

1. Ruotare la manopola [**VOLUME**] per regolare il volume.

   ∗ Il livello del volume va da 0 (il minimo) a 33 (il massimo).

Commutazione del display

●Quando l'apparecchio è acceso

1. Ogni volta che si preme il tasto [**DISP**], il display cambia nel seguente ordine:

●Modalità radio

Display prinicpale (frequenza) ➜ Display orologio…

●Modalità CD/MP3

Cartella/Display n. traccia (solo dischi MP3/WMA) ➜ Display principale (tempo di riproduzione) ➜ Display titoli ➜ Display orologio ...

∗ Una volta selezionato, il display desiderato diventa il predefinito. Quando viene effettuata una regolazione di funzione come quella del volume, la schermata passerà momentaneamente a quella della relativa funzione, quindi tornerà al display preferito diversi secondi dopo la regolazione.

∗ Quando si inserisce un titolo in CD/MP3/WMA, esso apparirà nel display. Se non si inserisce alcun titolo, apparirà la dicitura "**NO TITLE**". Per ulteriori informazioni sull'inserimento dei titoli, consultare il paragrafo "**Inserimento titoli**" nella sezione "**Operazioni comuni**".

●Quando l'alimentazione è spenta

1. Ogni volta che si preme il tasto [**DISP**], il display cambia nel seguente ordine:

Display orologio ➜ Display off ➜ Display orologio…

●Quando l'alimentazione è accesa

1. Premere il tasto [**SPE/ANA**] per almeno 1 secondo per spegnere il display.

   Per accender il display, premere nuovamente il tasto [**SPE/ANA**] o premere il tasto [**DISP**].

∗ Quando il display è spento sono disponibili i seguenti tasti.

[SOURCE] / [VOLUME] / [LOAD] / [⏏]

Funzione CT (Orologio)

La funzione CT permette di ricevere i dati CT inviati da una stazione RDS e di visualizzare l'ora.

∗ Se non si ricevono dati CT, nel display viene visualizzato "**—:—CT**".

Nota:

- *I dati CT non sono trasmessi in alcuni paesi e da alcune stazioni emittenti. Inoltre, in alcune zone, i dati CT possono non essere visualizzati perfettamente.*

Impostazione dell'analizzatore di spettro modello

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**SCAN**".

1. Ogni volta che si preme il tasto [**SPE/ANA**], l'analizzatore di spettro modello cambia nel seguente ordine:

   Scan ➜ Modello da 1 a 7 ➜ Off ➜ Scan ...

   * Le barre nel display si muovono verso il basso prima dell'inizio della scansione.

Impostazione di G.EQ (Equalizzatore grafico)

La regolazione può essere effettuata soltanto quando DZE è impostato su "**DZE OFF**".

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

1. Premere e tenere premuta la manopola [**A-MODE**] per almeno 1 secondo per attivare l'effetto G.EQ. La dicitura "**G.EQ**" apparirà sul display.
2. Premere e tenere premuta la manopola [**A-MODE**] per almeno 1 secondo per disattivare l'effetto G.EQ. La dicitura "**G.EQ OFF**" apparirà sul display.

Impostazione di DZE (Z-Enhancer digitale)

Questo apparecchio ha memorizzato 3 tipi di tonalità. Selezionare la preferita.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**DZE OFF**".

Ogni volta che si preme il tasto [**D-Z**], l'effetto della tonalità cambia nel seguente ordine:

"DZE 1" ➜ "DZE 2" ➜ "DZE 3" ➜ "DZE OFF" ➜ "DZE 1" ...

- DZE 1 : adatto per altoparlanti semplici
- DZE 2 : adatto per altoparlanti separati
- DZE 3 : adatto per altoparlanti coassiali
- DZE OFF : nessun effetto sonoro

Note:

- *Il volume cambia ogni volta che si commuta sull'impostazione DZE (Z-Enhancer digitale).*
- *Con alcuni sistemi di altoparlanti non è possibile ottenere effetti sufficienti. In tali casi, regolare il volume.*

Regolazione della tonalità

Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare l'opzione da regolare. Ogni volta che si preme la manopola [**A-MODE**], l'opzione cambia nell'ordine seguente:

● **Quando è impostato "DZE 1, 2, 3"**

"LPO" ➜ "DZE LEVEL" ➜ "BALANCE" ➜ "FADER" ➜ Mode dernière fonction…

● **Quando è impostato "DZE OFF"**

"LPO" ➜ "G.EQ EDIT" ➜ "BASS" ➜ "TREBLE" ➜ "BALANCE" ➜ "FADER" ➜ Mode dernière fonction...

Nota:

- *Il display torna automaticamente alla modalità precedente.*

Regolazione di LPO (Ottimizzatore posizione di ascolto).

Questa è la funzione che virtualmente ottimizza le distanze degli altoparlanti di qualsiasi tipo di vettura alla posizione di ascolto, ottenendo una riproduzione sonora di qualità migliore.

Il valore di impostazione deve essere regolato alla posizione di ascolto e al tipo di vettura.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

1. Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare "**LPO**".
2. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare la posizione di ascolto. Le opzioni di regolazione selezionabili sono le seguenti: **L3, L2, L1, OFF, R1, R2, R3**.

● **Il valore di impostazione della posizione di ascolto**

L: sedile di sinistra, R: sedile di destra,
1.: COMPACT (monovolume), 2.: SEDAN (berlina), 3.: 1 BOX (furgone)

3. Una volta terminata la regolazione, premere più volte la manopola [**A-MODE**] fino a raggiungere la modalità di funzionamento.

Regolazione del livello DZE

Il livello DZE può essere regolato in 3 fasi e si può registrare ciascuna rispettiva regolazione.

La regolazione può essere effettuata soltanto quando DZE è impostato su "**DZE 1,2,3**".

1. Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare "**DZE LEVEL**".
2. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per regolare il livello.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**MID**". (Regolazione LOW/MID/HIGH)
3. Una volta terminata la regolazione, premere più volte la manopola [**A-MODE**] fino a raggiungere la modalità di funzionamento.

Regolazione di G.EQ EDIT

Questa funzione permette di correggere ciascuna banda di frequenza utilizzando l'equalizzatore a 9 bande.

La regolazione può essere effettuata soltanto quando DZE è impostato su "**DZE OFF**".

1. Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare "**G.EQ EDIT**".
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare la frequenza. (Gamma di regolazione: da 63 Hz a 16 kHz)
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per regolare il guadagno.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**0**". (Gamma di regolazione: da -6 a +6)
4. Ripetere i passaggi 2 e 3 per regolare il guadagno e la frequenza.

Regolazione dei toni bassi (Guadagno, Frequenza)

La regolazione può essere effettuata soltanto quando DZE è impostato su "**DZE OFF**".

1. Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare "**BASS**".
2. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per regolare i bassi.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**0**". (Gamma di regolazione: da -6 a +7)
3. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**BASS FREQ**".

   Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare la frequenza.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**60**". (Regolazione 60/80/120 Hz)
4. Una volta terminata la regolazione, premere più volte la manopola [**A-MODE**] fino a raggiungere la modalità di funzionamento.

Regolazione dei toni alti (Gain, Frequenza)

La regolazione può essere effettuata soltanto quando DZE è impostato su "**DZE OFF**".

1. Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare "**TREBLE**".
2. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per regolare i toni alti.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**0**". (Gamma di regolazione: da -6 a +6)
3. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**TREBLE FREQ**".

   Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare la frequenza.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**12k**". (Regolazione 8 kHz/12 kHz)
4. Una volta terminata la regolazione, premere più volte la manopola [**A-MODE**] fino a raggiungere la modalità di funzionamento.

Regolazione del bilanciamento

1. Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare "**BALANCE**".
2. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per regolare il bilanciamento degli altoparlanti destri e sinistri.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**0**". (Gamma di regolazione: da L13 a R13)
3. Una volta terminata la regolazione, premere più volte la manopola [**A-MODE**] fino a raggiungere la modalità di funzionamento.

Regolazione del fader

1. Premere la manopola [**A-MODE**] e selezionare "**FADER**".
2. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per regolare il bilanciamento degli altoparlanti anteriori e posteriori.
   * L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**0**". (Gamma di regolazione: da F12 a R12)
3. Una volta terminata la regolazione, premere più volte la manopola [**A-MODE**] fino a raggiungere la modalità di funzionamento.

Ascolto della radio

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità radio. Sul display apparirà la frequenza o PS.
   * PS : Nome servizio programma
2. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la modalità radio. Ogni volta che si preme il tasto, la banda di ricezione della radio varia nell'ordine seguente:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ AM (MW/LW) ➜ FM1...
3. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per sintonizzare la stazione desiderata.

Sintonizzazione

Ci sono 3 tipi di modalità di sintonizzazione disponibili: sintonizzazione automatica, sintonizzazione manuale e sintonizzazione delle preselezioni.

Sintonizzazione automatica

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW, LW)).
2. Sintonizzarsi su una stazione.
   * Se sul display s'illumina "**MANU**", premere e tenere premuto il tasto [**BAND**] per almeno 1 secondo. "**MANU**" scomparirà dal display e sarà subito disponibile la sintonizzazione automatica.
   * Se "**TA**" appare illuminato nel display, vengono ricercate automaticamente le stazioni TP.

● DX SEEK

Ruotare la manopola [**SEARCH**] per eseguire la ricerca automatica di una stazione.

Quando si sposta verso destra la manopola, la stazione viene ricercata in direzione delle frequenza più alte, mentre se la si sposta verso sinistra, la stazione viene ricercata in direzione delle frequenza più basse.

* Quando si avvia la ricerca automatica, "**DX SEEK**" appare nel display.

● LOCAL SEEK

Spostando la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo, viene eseguita la ricerca per la sintonizzazione locale. Vengono selezionate solo le stazioni radio con buona sensibilità di ricezione.

* Quando si avvia la ricerca per la sintonizzazione locale, "**LO SEEK**" appare nel display.

Sintonizzazione manuale

Ci sono 2 modalità disponibili: sintonizzazione rapida e sintonizzazione a passo.

Quando ci si trova in modalità di sintonizzazione a passo, la frequenza cambia di un passo per volta. In modalità di ricerca rapida, è possibile sintonizzarsi rapidamente sulla frequenza desiderata.

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW, LW)).
   * Se sul display non s'illumina "**MANU**", premere e tenere premuto il tasto [**BAND**] per almeno 1 secondo. Sul display s'illuminerà "**MANU**", e la sintonizzazione manuale sarà disponibile.
2. Sintonizzarsi su una stazione.

● Sintonizzazione rapida:

Ruotare la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo per sintonizzare una stazione.

● Sintonizzazione a passo:

Ruotare la manopola [**SEARCH**] per sintonizzare manualmente una stazione.

Richiamare una stazione preselezionata

Per memorizzare singole stazioni radio sono disponibili 24 posizioni preselezionate (6-FM1, 6-FM2, 6-FM3, 6-AM). Premendo il tasto [**DIRECT**] corrispondente, si richiama automaticamente la frequenza radio memorizzata.

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW, LW)).
2. Premere il tasto [**DIRECT**] corrispondente per richiamare la stazione memorizzata.
   * Premere e tenere premuto uno dei tasti [**DIRECT**] per almeno 2 secondi per memorizzare la stazione nella memoria di preselezione.

Memoria manuale

1. Selezionare la stazione desiderata con la sintonizzazione automatica, la sintonizzazione manuale o la sintonizzazione delle preselezioni.
2. Premere e tenere premuto uno dei tasti [**DIRECT**] per almeno 2 secondi per memorizzare la stazione corrente nella memoria di preselezione.

Memorizzazione automatica

La memorizzazione automatica è una funzione che permette la memorizzazione sino a 6 stazioni che sono automaticamente sintonizzate in sequenza. Se non è possibile ricevere 6 stazioni, una delle stazioni memorizzate in precedenza sulla posizione di memoria non viene soprascritta.

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda desiderata (FM o AM (MW, LW)).
2. Premere e tenere premuta la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi. Le stazioni con buona ricezione vengono automaticamente memorizzate sui canali di preselezione.

Scansione dei canali di preselezione

La scansione dei canali di preselezione riceve le stazioni presenti nella memoria di preselezione in sequenza. Questa funzione è utile se si vuole cercare una stazione in memoria.

1. Premere la manopola [**SEARCH**].
2. Quando si è sintonizzati su una stazione, premere nuovamente la manopola [**SEARCH**] per continuare a ricevere quella stazione.

Nota:

- *Non tenere premuto la manopola [**SEARCH**] per 2 secondi o più, oppure si attiverà la funzione di memorizzazione automatica e l'apparecchio inizierà a memorizzare altre stazioni.*

Operazioni RDS

RDS (Radio Data System)

Questa unità è dotata di un sistema decoder RDS integrato che supporta le stazioni radiofoniche che trasmettono dati RDS.

Questo sistema può visualizzare il nome della stazione radiofonica ricevuta (PS) e può automaticamente passare alla stazione radiofonica che offre la migliore ricezione man mano che si procede su lunghe distanze (commutazione AF).

Inoltre, se su una stazione RDS viene trasmesso un tipo di programma o di annuncio del traffico, indipendentemente dalla modalità in cui ci si trova, viene ricevuta questa trasmissione.

In più, se vengono ricevute informazioni EON, queste ultime abilitano la commutazione automatica delle altre stazioni preselezionate sulla stessa rete e l'interruzione delle stazioni in ricezione con le informazioni sul traffico trasmesse da altre stazioni (TP). Questa funzione non è disponibile in alcune aree.

Per utilizzare la funzione RDS, impostare la radio sempre in modalità FM.

- AF : Frequenza Alternativa
- PS : Nome servizio programma
- PTY : Tipo programma
- EON : Rete avanzata
- TP : Programma sul traffico

∗ L'interruzione RDS non funziona durante la ricezione AM.

∗ Quando l'apparecchio riceve il segnale RDS, e può leggere i dati PS, sul display appare la dicitura PS.

Commutazione del display

Consente di commutare l'indicazione durante la ricezione RDS.

1. Ogni volta che si preme il tasto [**TITLE**], il display cambia nel seguente ordine.

   PS-NAME ↔ PTY

Funzione AF

La funzione AF passa a una frequenza differente sulla stessa rete al fine di mantenere una ricezione ottimale.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

1. Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**AF**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".

● **ON:**

"**AF**" sul display s'illumina e si attiva la funzione AF.

● **OFF:**

"**AF**" sul display si spegne e si disattiva la funzione AF.

4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

∗ Nel caso in cui peggiori la ricezione della stazione emittente in ascolto, nel display appare "**PI SEARCH**" e la radio cerca lo stesso programma in un'altra frequenza.

● Funzione AF tra RDS e DAB

Quando lo stesso programma viene trasmesso sia da RDS che da DAB, e questa funzione è attiva, l'unità passa automaticamente alla frequenza di ricezione migliore.

∗ Questa funzione è attiva solo quando è connessa l'unità DAB DAH923 o DAH913, venduta separatamente.

∗ L'impostazione predefinita in fabbrica è "**ON**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**LINK ACT**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".

● **ON:**

L'alternanza di AF tra DAB e RDS è attivata.

● **OFF:**

L'alternanza di AF tra DAB e RDS è disattivata.

4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Funzione REG (programma regionale)

Quando la funzione REG è attiva, è possibile ricevere la stazione regionale ottimale. Quando questa funzione è disattivata, se l'area della stazione regionale cambia mentre si procede con l'auto, viene ricevuta la stazione regionale relativa a quella zona.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

Note:

- *Questa funzione è disabilitata quando viene ricevuta una stazione nazionale come BBC R2.*
- *L'impostazione ON/OFF della funzione REG è valida quando la funzione AF è attiva.*

1. Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**REG**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".

● **ON:**

"**REG**" sul display s'illumina e si attiva la funzione REG.

● **OFF:**

"**REG**" sul display si spegne e si disattiva la funzione REG.

4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Sintonizzazione manuale di una stazione regionale nella stessa rete

1. Questa funzione è valida quando la funzione AF è attiva e la funzione REG è disattiva.

Nota:

- *Questa funzione può essere usata quando si riceve una trasmissione regionale della stessa rete.*

2. Premere uno dei tasti [**DIRECT**] per richiamare la stazione regionale.
3. Se la condizione di ricezione della stazione richiamata non è buona, premere il tasto [**DIRECT**] dello stesso numero. L'unità riceve una stazione locale sulla stessa rete.

TA (notiziario sul traffico)

Nella modalità standby di TA, quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, quest'ultima viene ricevuta con la massima priorità indipendentemente dalla modalità di funzionamento che state ascoltando. Inoltre è possibile la sintonizzazione automatica sul programma del traffico (TP).

∗ Questa funzione è utilizzabile solo quando sul display è illuminata la scritta "**TP**". Quando quest'ultima è illuminata, significa che la stazione di trasmissione RDS ricevuta offre programmi con notiziari sul traffico.

● Impostazione della modalità standby di TA

Premendo il tasto [**TA**] quando solo "**TP**" è illuminato sul display, "**TP**" e "**TA**" s'illuminano sul display e l'unità viene impostata nella modalità standby di TA fino alla trasmissione di un notiziario sul traffico. Quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, sul display appare "**TRA INFO**". Premendo il tasto [**TA**], durante la ricezione di un'emittente d'informazioni sul traffico, la ricezione dell'emittente d'informazioni sul traffico viene interrotta e l'unità commuta in modalità standby TA.

● Annullamento della modalità standby di TA

Quando "**TP**" e "**TA**" sono illuminate nel display, premere il tasto [**TA**] o la manopola [**SOURCE**]. "**TA**" sparisce dal display e viene annullata la modalità standby di TA.

∗ Se "**TP**" non è illuminato, premendo il tasto [**TA**] si cercherà una stazione TP.

● Ricerca di una stazione TP

Se si preme il tasto [**TA**] quando "**TP**" non è illuminato, "**TA**" si illumina nel display e questa unità riceve automaticamente una stazione TP.

Nota:

*• Se non viene ricevuta una stazione TP, l'unità continua l'operazione di ricerca. Premendo nuovamente il tasto [**TA**] sul display "**TA**" si spegne e la ricerca della stazione TP s'interrompe.*

Funzione di memorizzazione automatica delle stazioni TP

È possibile memorizzare automaticamente fino a 6 stazioni TP nella memoria di preselezione. Se il numero di TP ricevibili è inferiore a 6, le stazioni di normale ricezione già memorizzate non saranno soprascritte.

Se sul display s'illumina "**TA**", premere e tenere premuto la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi. Le stazioni TP con una buona sensibilità di ricezione sono memorizzate nelle memorie preselezionate.

∗ Anche se viene selezionato FM1 o FM2, una stazione TP è memorizzata come FM3.

PTY

Questa funzione permette di ascoltare una trasmissione del tipo di programma selezionato anche se l'unità si trova in una modalità di funzionamento diversa dalla radio.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

∗ In alcuni paesi non è ancora disponibile la trasmissione PTY.

∗ Nella modalità standby di TA, una stazione TP ha la priorità su una stazione di trasmissione PTY.

● Impostazione/annullamento della modalità standby di PTY

1. Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**PTY**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
   ∗ Non è possibile selezionare "**ON**" o "**OFF**" durante un'interruzione TA; ALARM o PTY.

● ON:

Sul display s'illumina la dicitura "**PTY**" e si attiva la modalità standby di PTY.

● OFF:

Sul display si spegne la dicitura "**PTY**" e si disattiva la modalità standby di PTY.

4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

● Annullamento della trasmissione di un'interruzione PTY

Premere il tasto [**TA**] o [**SOURCE**] durante la trasmissione PTY, l'interruzione PTY verrà annullata e l'unità ritornerà in modalità standby di PTY.

Selezione PTY

1. Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**PTY SEL**".
   ∗ Non è possibile selezionare "**PTY SEL**" durante un'interruzione TA; ALARM o PTY.
3. Premere la manopola [**SEARCH**] per entrare in modalità di selezione PTY.
4. Premere uno dei tasti [**DIRECT**]. Oppure, ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare il PTY desiderato.
   ∗ Di seguito sono riportate le impostazioni di fabbrica memorizzate per i tasti [**DIRECT**].

Numero di preselezione	Opzione PTY	
	ENGLISH	**Indice**
1	**News**	News
2	**Info**	Informazioni
3	**Pop M**	Pop Music
4	**Sport**	Sport
5	**Classics**	Musica classica
6	**Easy M**	Musica leggera

5. La modalità di selezione PTY viene annullata automaticamente e ritorna alla modalità RDS 7 secondi dopo la selezione di PTY.

Ricerca PTY

1. Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**PTY SEL**".
3. Premere la manopola [**SEARCH**] per entrare in modalità di selezione PTY.

4. Selezionare PTY.
5. Ruotare la manopola [**SEARCH**]. Spostandola verso destra, l'unità cercherà una trasmissione PTY tra le frequenze più alte; spostandola verso sinistra, cercherà tra le frequenze più basse.
   * Se non risulta possibile la ricezione di alcuna stazione con il tipo di programma PTY selezionato, l'apparecchio ritorna alla modalità precedente.

Memoria di preselezione PTY

1. Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**PTY SEL**".
3. Premere la manopola [**SEARCH**] per entrare in modalità di selezione PTY.
4. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare il PTY desiderato.

   È possibile selezionare 29 tipi tra i PTY di seguito indicati.
5. Premendo e tenendo premuto uno dei tasti [**DIRECT**] per almeno 2 secondi, il PTY selezionato viene memorizzato nella memoria dei canali di preselezione.

Opzione PTY				
ENGLISH	**DEUTSCH**	**SVENSKA**	**FRANCAIS**	**Indice**
News	Nachrich	Nyheter	Infos	News
Affairs	Aktuell	Aktuellt	Magazine	Eventi odierni
Info	Service	Info	Services	Informazioni
Sport	Sport	Sport	Sport	Sport
Educate	Bildung	Utbildn	Educatif	Educazione
Drama	Hör + Lit	Teater	Fiction	Teatro
Culture	Kultur	Kultur	Culture	Cultura
Science	Wissen	Vetenskp	Sciences	Scienza
Varied	Unterh	Underh	Divers	Varietà
Pop M	Pop	Pop	M Pop	Pop Music
Rock M	Rock	Rock	M Rock	Rock music
Easy M	U-Musik	Lättlyss	Chansons	Musica commerciale
Light M	L-Musik	L klass	M Cl Lég	Musica leggera
Classics	E-Musik	Klassisk	Classiq	Classica
Other M	- - Musik	Övrig m	Autre M	Musica diversa
Weather	Wetter	Väder	Météo	Meteo
Finance	Wirtsch	Ekonomi	Economie	Finanza
Children	Kinder	För barn	Enfants	Per bambini
Social	Soziales	Socialt	Société	Sociale
Religion	Religion	Andligt	Religion	Religione
Phone In	Anruf	Telefon	Forum	Telefonate in trasmissione
Travel	Reise	Resor	Voyages	Viaggi
Leisure	Freizeit	Fritid	Loisirs	Tempo libero
Jazz	Jazz	Jazz	Jazz	Jazz
Country	Country	Country	Country	Paese
Nation M	Landes M	Nation m	Ch pays	Musica nazionale
Oldies	Oldies	Oldies	Rétro	Revival
Folk M	Folklore	Folkm	Folklore	Folk music
Document	Feature	Dokument	Document	Documentari

Trasmissioni d'emergenza

Se viene ricevuta una trasmissione d'emergenza, tutte le operazioni della modalità di funzionamento vengono interrotte. Sul display appare la dicitura "**ALARM**" e sarà possibile ascoltare la trasmissione di emergenza.

● Annullamento di una trasmissione di emergenza

Premendo il tasto [**TA**] o la manopola [**SOURCE**], viene annullata la ricezione della trasmissione di emergenza.

Commutazione della lingua del display PTY

Per i PTY visualizzati nel display è possibile selezionare una delle 4 lingue disponibili (Inglese, Tedesco, Svedese o Francese).

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ENGLISH**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**LANGUAGE**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare la lingua desiderata.
4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Impostazione del volume di TA, trasmissioni d'allarme (ALARM) e PTY

Durante le trasmissioni di interruzione TA, ALARM, PTY è possibile impostare il volume delle trasmissioni di interruzione TA, ALARM e PTY.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**15**".

Durante una trasmissione di interruzione TA, ALARM o PTY, girare la manopola [**VOLUME**] per impostare il volume al livello desiderato (da 0 a 33).

∗ Dopo che la trasmissione di interruzione TA, ALARM o PTY finisce, il volume ritorna al livello precedente alla trasmissione di interruzione.

Operazioni CD/MP3/WMA

MP3/WMA

Che cosa vuol dire MP3?

MP3 è un metodo di compressione audio classificato nello strato audio 3 dello standard MPEG. Questo metodo di compressione audio ha riscosso successo tra gli utenti dei PC ed è diventato un formato standard.

Questo MP3 permette la compressione dei dati audio originali a circa il 10 percento delle dimensioni iniziali con un'elevata qualità del suono. Ciò significa che è possibile registrare circa 10 CD musicali su un disco CD-R o CD-RW, ottenendo un lungo tempo di ascolto senza dover cambiare CD.

Che cosa vuol dire WMA?

WMA è l'abbreviazione di Windows Media Audio, un formato file audio messo a punto da Microsoft Corporation.

Note:

- *Se si riproduce un file con il DRM (Digital Rights Management) per il WMA attivo, non viene emesso alcun suono. (L'indicatore WMA lampeggia).*
- *Windows Media™, e il logo Windows® sono marchi commerciali o marchi commerciali registrati di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri stati.*

● Per disabilitare il DRM (Digital Rights Management):

1. Se si usa Windows Media Player 9, fare clic sulla scheda TOOL ➜ OPTIONS ➜ MUSIC RECORD, quindi in RECORDING SETTINGS, deselezionare RECORD PROTECTED MUSIC. Quindi, riorganizzare i file.
2. Se si usa Windows Media Player 10, fare clic sulla scheda TOOLS ➜ OPTIONS ➜ RIP MUSIC, quindi in RIP SETTINGS, deselezionare la casella per COPY PROTECT MUSIC. Quindi, riorganizzare i file.

   I file WMA di propria realizzazione verranno utilizzati sotto la propria esclusiva responsabilità.

Precauzioni per la creazione di un disco MP3/WMA

● Valori di campionamento e di bit utilizzabili:

1. MP3: Frequenza di campionamento 11,025 kHz-48 kHz, Velocità di bit: 8 kbps-320 kbps / VBR
2. WMA: Valori bit da 48 kbps a 192 kbps

●Estensione del nome del file

1. Bisogna sempre aggiungere un'estensione "**.MP3**" o "**.WMA**" a un file MP3 o WMA usando lettere di un solo byte. Se si aggiunge una estensione diversa da quelle indicate o ci si dimentica di aggiungere l'estensione del file, la riproduzione del file sarà impossibile.
2. I file senza dati MP3/WMA non saranno riprodotti. L'indicazione "**––:––**" appare nel display del tempo di riproduzione se si tenta di riprodurre dei file privi di dati MP3/WMA.

●Formato logico (sistema dei file)

1. Quando si scrive un file MP3/WMA su un disco CD-R o CD-RW, si prega di selezionare "**ISO9660 level 1, 2 or JOLIET or Romeo**" come formato di scrittura del software. La riproduzione normale può non essere possibile se il disco è registrato in un altro formato.
2. Il nome della cartella e del file possono essere visualizzati come titolo durante la riproduzione di un MP3/WMA ma il titolo deve essere entro 128 lettere alfabetiche o numerali a byte singoli (includendo un'estensione).
3. Non assegnare a un file lo stesso nome della cartella in cui è contenuto.

●Struttura della cartella

1. Non sono autorizzati dischi con cartelle costituite da più di 8 livelli gerarchici.

●Numero dei file o delle cartelle

1. Per ogni cartella possono essere riconosciuti fino a 255 file. Possono essere riprodotti fino a 500 file.
2. I brani sono riprodotti nell'ordine in cui erano registrati nel disco. (I brani possono non essere sempre riproducibili nell'ordine visualizzato nel PC.)
3. Possono esserci alcuni disturbi a secondo del tipo di programma codificatore utilizzato durante la registrazione.

Funzione multisessione

Quando un disco contiene sia tracce del tipo CD normale sia tracce di tipo MP3/WMA miste, è possibile selezionare il tipo di traccia registrata da riprodurre.

●Il valore di default è "CD".

Ogni volta che viene premuto e tenuto premuto il tasto [**BAND**] per almeno 1 secondo, la modalità mista passa dal tipo CD al tipo MP3/WMA e viceversa.

1. I tipi di registrazione sono riproducibili nel seguente ordine.

Impostazione / Disco	Imposta su CD	Imposta su MP3/WMA
Mista con tracce tipo CD e MP3/WMA	Riproduci CD	Riproduci MP3/WMA
Solo tracce tipo CD	Riproduci CD	Riproduci CD
Solo tracce tipo MP3/WMA	Riproduci MP3/WMA	Riproduci MP3/WMA

2. Una volta effettuate tali impostazioni, rimuovere il disco e reinserirlo. (in caso di un solo disco)
3. Quando viene caricato un CD in modalità mista ed è impostato CD, la traccia da riprodurre per prima è un file di dati MP3/WMA e non viene emesso nessun suono.

Nota:

• Quando di riproduce un CCCD (Copy Control CD), impostare su tipo CD. Se è impostato il tipo MP3/WMA, in alcuni casi, il CD potrebbe non essere riprodotto bene.

⚠ATTENZIONE

Informazioni su un CD singolo (CD 8 cm)

- **L'unità non è compatibile con un CD singolo, pertanto si consiglia di non inserire nell'unità CD di questo tipo.**
- **Anche se si utilizza un adattatore per CD singolo si ricordi che non è possibile utilizzare l'unità con un CD singolo.**
- **Se si tenta di inserire il CD con forza senza rimuoverlo successivamente, sarà impossibile estrarre il CD. In tal modo si danneggia il meccanismo. Si consiglia di evitare sempre una simile azione.**

Inserimento di un CD

●Inserimento di un CD

1. Premere il tasto [**LOAD**]. L'indicatore del disco dello slot disponibile lampeggia e l'indicazione "**- - - -**" appare sul display. Quindi appare l'indicazione "**CD IN**" e "**SHUTTER OPEN**".
2. Inserire il CD nel CD SLOT. L'indicatore del disco corrispondente lampeggia quando l'inserimento è completato e il CD inizia automaticamente la riproduzione.

∗ Se si desidera inserire un disco in uno slot specifico, premere il tasto [**DIRECT**] con l'indicatore del disco corrispondente non lampeggiante dopo aver premuto il tasto [**LOAD**].

∗ Per annullare l'inserimento, premere nuovamente il tasto [**LOAD**].

Nota:

- *L'inserimento di un disco può avvenire esclusivamente entro 15 secondi in cui compare l'indicazione "**CD IN**" sul display e lo shutter all'interno dello slot è aperto. Trascorso il tempo previsto, l'indicazione "**CD IN**" scompare e lo shutter si chiude, per cui è impossibile inserire un disco.*
  Non inserire il disco con forza quando lo shutter è chiuso. In tal modo si potrebbe danneggiare il disco o il meccanismo dello shutter.

●Inserimento di un CD alla volta

1. Premere e tenere premuto per 1 secondo o più il tasto [**LOAD**].
2. Inserire il CD nel CD SLOT uno alla volta.

Note:

- *Non inserire mai oggetti estranei nel CD SLOT.*
- *Se l'inserimento del CD risulta difficoltoso, potrebbe esserci un altro CD nel meccanismo o che l'apparecchio non funzioni perfettamente e richieda una revisione.*
- *I dischi che non riportano i contrassegni* COMPACT DISC DIGITAL AUDIO *o* COMPACT DISC DIGITAL AUDIO VIDEO *, e i CD-ROM non possono essere riprodotti con questo apparecchio.*
- *Alcuni CD registrati nella modalità CD-R/CD-RW potrebbero non essere utilizzabili.*

Funzione Eject

●Espulsione di un CD

1. Premere il tasto corrispondente [**DIRECT**] per estrarre il CD desiderato.
2. Premere il tasto [⏏].

●Espulsione di tutti i CD

1. Premere e tenere premuto per 1 secondo o più il tasto [⏏].
   ∗ Premendo il tasto [⏏] il disco verrà espulso anche se l'apparecchio è spento.
   ∗ Se il CD espulso non viene rimosso, esso verrà inserito automaticamente di nuovo all'interno dell'unità dopo 15 secondi. (funzione di inserimento automatico)

⚠ATTENZIONE

- **Non tentare di infilare le mani e le dita nella fessura d'inserimento. Inoltre, non inserire oggetti estranei nella fessura.**
- **Non inserire dischi con nastri adesivi o etichette adesive, o dischi con segni lasciati dalla rimozione di questi ultimi. La loro estrazione dall'unità potrebbe essere impossibile e potrebbero causare la rottura dell'unità.**

Ascolto di un disco già inserito nell'apparecchio

Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità CD/MP3.

Quando l'unità entra nella modalità CD/MP3, la riproduzione inizia automaticamente.

In assenza di dischi inseriti, l'indicazione "***NO DISC***" viene visualizzata sul display.

Arresto temporaneo della riproduzione

1. Premere la manopola [**SEARCH**] per arrestare temporaneamente la riproduzione. La dicitura "**PAUSE**" apparirà sul display.
2. Per riprendere la riproduzione del CD, premere nuovamente la manopola [**SEARCH**].

Visualizzazione dei titoli dei CD

Questa unità può visualizzare i dati dei titoli per i dischi CD-TEXT/MP3/ WMA e i titoli inseriti dall'utente con questa unità.

1. Premere il tasto [**DISP**] per selezionare il display dei titoli.
2. Ogni volta che si preme il tasto [**TITLE**], il titolo cambia nel seguente ordine:

●Disco CD-TEXT

Titolo utente (utente) ➜ Titolo/testo del CD (disco) ➜ Nome dell'artista ➜ Titolo/ testo del CD (brano) ➜ Titolo utente (utente)...

●Disco MP3/WMA

Cartella ➜ Traccia ➜ Album ➜ Artista ➜ Titolo ➜ Cartella...

Note:

- *Se la riproduzione del CD non è CD-TEXT oppure non è stato inserito alcun titolo dall'utente, sul display appare la dicitura "**NO TITLE**".*
- *Se il disco MP3/WMA non ha TAG inseriti, sul display appare la dicitura "**NO TAG**".*
- *Per MP3, supporta ID3 Tags V2.3 / 2.2 / 1.1 / 1.0.*
- *I display dei tag danno la priorità a V2.3 / 2.2.*
- *Nel caso di Tag dell'album per WMA, vengono visualizzate le informazioni scritte nell'intestazione allargata.*
- *Nei Tag possono venire visualizzati solo i carattere ASCII.*

Selezione di un brano

●Traccia su

1. Premere la manopola [**SEARCH**] per spostarsi all'inizio della traccia successiva.

2. Ogni volta che si preme la manopola destra, la traccia avanza fino all'inizio della traccia successiva.

● Traccia giù

1. Ruotare a sinistra la manopola [**SEARCH**] per spostarsi all'inizio della traccia corrente.
2. Ruotare a sinistra la manopola due volte per spostarsi all'inizio della traccia precedente.

Avvolgimento veloce avanti/indietro

● Avvolgimento veloce avanti

Ruotare la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo.

● Avvolgimento veloce indietro

Ruotare a sinistra la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo.

* Per i dischi MP3/WMA, è necessario un po' di tempo prima che inizi la ricerca delle tracce. Inoltre, il tempo di riproduzione potrebbe presentare un margine di errore.

Selezione delle cartelle

Questa funzione consente di selezionare una cartella contenente file MP3/WMA e inizia la riproduzione dalla prima traccia della cartella.

1. Ruotare a sinistra la manopola [**A-MODE**] per spostarsi alla cartella precedente.

   Ruotare a destra la manopola [**A-MODE**] per spostarsi alla cartella successiva.

   * Ruotare a destra la manopola [**A-MODE**] quando ci si trova nella cartella finale per tornare indietro alla prima cartella.
   * Le cartelle prive di file MP3/WMA non sono selezionabili.

Selezione di un CD

Premere i tasti [**DIRECT**] per selezionare il disco desiderato.

Il tasto [**DIRECT**] è valido soltanto quando è acceso l'indicatore del disco corrispondente.

Funzione TOP

La funzione TOP riporta il lettore CD alla prima traccia del disco. Premere il tasto [**DIRECT**] per riprodurre la prima traccia (traccia N. 1) sul disco.

* Nel caso di MP3/WMA, si torna al primo brano della cartella in fase di riproduzione.

Riproduzione a scansione

Questa funzione consente di individuare e riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani contenuti in un disco o cartella.

1. Premere il tasto [**SCN**] per eseguire la riproduzione a scansione.
   * La riproduzione a scansione viene avviata dal brano successivo a quello attualmente in fase di riproduzione.
2. Per annullare la riproduzione a scansione, premere nuovamente il tasto [**SCN**].

Riproduzione a scansione di tutti i dischi

Questa funzione permette di localizzare e riprodurre i primi 10 secondi del primo brano di tutti i dischi o cartelle.

1. Premere e tenere premuto il tasto [**SCN**] per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione a scansione di tutti i dischi.
   * La riproduzione a scansione di tutti i dischi viene avviata dal disco successivo o dalla cartella successiva rispetto a quelli attualmente in fase di riproduzione.
2. Per annullare la riproduzione a scansione di tutti i dischi, premere nuovamente il tasto [**SCN**].

Riproduzione ripetuta

Questa funzione consente di riprodurre ripetutamente il brano in corso di riproduzione.

1. Premere il tasto [**RPT**] per eseguire la riproduzione ripetuta.
2. Per annullare la riproduzione ripetuta, premere nuovamente il tasto [**RPT**].

Riproduzione ripetuta di tutti i dischi

Questa funzione permette di riprodurre tutti i brani ripetutamente nel disco o nella cartella attualmente in riproduzione.

1. Premere e tenere premuto il tasto [**RPT**] per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione ripetuta di tutti i dischi.
2. Per annullare la riproduzione ripetuta di tutti i dischi, premere nuovamente il tasto [**RPT**].

Riproduzione in ordine casuale

Questa funzione consente di riprodurre in un ordine casuale tutti i brani contenuti sul disco o nella cartella.

1. Premere il tasto [**RDM**] per eseguire la riproduzione casuale.
2. Per annullare la riproduzione casuale, premere nuovamente il tasto [**RDM**].

Riproduzione in ordine casuale di tutti i dischi

Questa funzione consente di riprodurre in un ordine casuale tutti i brani registrati su tutti i dischi o cartelle.

1. Premere e tenere premuto il tasto [**RDM**] per almeno 1 secondo per eseguire la riproduzione casuale di tutti i dischi.
2. Per annullare la riproduzione casuale di tutti i dischi, premere nuovamente il tasto [**RDM**].

Operazioni comuni

Funzione CATS (Sistema antifurto Clarion)

L'unità è prodotta in modo da evitare i furti grazie al controllo opzionale del PIN memorizzato (Numero di identificazione personale).

Come memorizzare/eliminare il PIN

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**CODE**".
3. Premere la manopola [**SEARCH**].
   - Durante la memorizzazione: appare "**ETRY 0000**".
   - Durante l'eliminazione appare "**DEL 0000**".
4. Premere i tasti [**DIRECT**] per digitare le 4 cifre opzionali del PIN.

⚠ATTENZIONE

- **Determinare il PIN personale combinando 4 numeri da 1 a 6 nell'ordine preferito.**

  Non dimenticare il PIN, in quanto senza PIN non è possibile eseguire nessuna operazione dell'unità dopo la rimozione della batteria della vettura per sostituzione, ecc.
- **Annotare il PIN per riferimento futuro.**

5. Premere e tenere premuta la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi per digitare il PIN.

Nota:

- *Quando la memorizzazione del PIN è completata, l'unità entra in modalità CATS. Se ACC viene impostato su ON da OFF o se si accende l'alimentazione mentre ci si trova in modalità CATS, l'indicazione "**CODE**" appare sul display per 2 secondi e l'unità si avvia.*

  Se in fase di eliminazione del PIN, si digita un numero errato, non si potrà procedere al completamento dell'operazione. In tal caso, l'unità richiede l'inserimento del PIN corretto.

6. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Controllo del PIN (Numero di identificazione personale) in modalità CATS

Quando la sorgente di alimentazione principale è scollegata per la sostituzione della batteria, ecc. e la modalità CATS è attiva, digitare il PIN.

1. Premere i tasti [**DIRECT**] per digitare le 4 cifre del PIN.

⚠ATTENZIONE

- **Se si digita erroneamente il PIN, viene visualizzato "----" e l'unità entra nella modalità di blocco CATS. A questo punto non sarà possibile eseguire nessuna operazione per un periodo di tempo prestabilito mentre ci si trova nella modalità di blocco CATS.**

  Se si digitano le cifre per 6 volte in modo errato, il tempo di blocco è pari a 15 secondi; se invece le cifre vengono digitate per 7 volte in modo errato, il tempo di blocco è pari a 15 minuti.
- **Se ci si dimentica il PIN e si digita un PIN sbagliato non sarà possibile eseguire nessun'altra operazione.**

Modalità regolazione display

Impostazione della sensibilità della visualizzazione dell'analizzatore di spettro

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**MID**".

1. Premere e tenere premuto il tasto [**DISP**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità di regolazione del display.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**S/A SENSE**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**LOW**", "**MID**" o "**HIGH**".
4. Premere il tasto [**DISP**] per tornare alla modalità precedente.

Impostazione della velocità della visualizzazione dell'analizzatore di spettro

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**MID**".

1. Premere e tenere premuto il tasto [**DISP**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità di regolazione del display.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**S/A SPEED**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**LOW**", "**MID**" o "**HIGH**".
4. Premere il tasto [**DISP**] per tornare alla modalità precedente.

Attivazione/disattivazione della funzione screen saver

Se non si desidera lo screen saver, è possibile disattivarlo.

Se si usa un tasto con la funzione screen saver attiva, la schermata corrispondente all'operazione effettuata appare per circa 30 secondi, dopo di che il display torna alla modalità screen saver.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

1. Premere e tenere premuto il tasto [**DISP**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità di regolazione del display.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**SCRN SVR**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
4. Premere il tasto [**DISP**] per tornare alla modalità precedente.

inserimento di MESSAGGI INFORMATIVI

Quando per l'impostazione dello screen saver si seleziona "**ON**", è possibile cambiare il contenuto del messaggio.

∗ Possono essere inseriti fino a 30 caratteri.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**Welcome to Clarion**".

1. Premere e tenere premuto il tasto [**DISP**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità di regolazione del display.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**MSG INPUT**".
3. Premere la manopola [**SEARCH**].
4. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per spostare il cursore.
5. Premere il tasto [**BAND**] per selezionare un carattere. Ogni volta che si preme il tasto [**BAND**], il carattere cambia nel seguente ordine:

   Lettere maiuscole ➜ Lettere minuscole ➜ Numeri e simboli ➜ Dieresi ➜ Lettere maiuscole…
6. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare il carattere desiderato.
7. Ripetere i passi da 4 a 6 per inserire fino a 30 caratteri per messaggio.
8. Premere e tenere premuta la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi per memorizzare il messaggio e tornare la modalità di regolazione del display.
   ∗ Premere e tenere premuto il tasto [**BAND**] per almeno un secondo per cancellare il messaggio. Quindi premere e tenere premuto la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi per riportare il messaggio all'impostazione predefinita.
9. Premere il tasto [**DISP**] per tornare alla modalità precedente.

Impostazione del metodo di scorrimento dei titoli

Impostare il modo di scorrimento in CD-TEXT, MP3/WMA TITLE.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

1. Premere e tenere premuto il tasto [**DISP**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità di regolazione del display.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**AUTO SCROLL**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".

   ● **ON:**

   Scorrimento automatico.

   ● **OFF:**

   Scorrimento per 1 volta quando il titolo viene cambiato o quando si preme e si tiene premuto il tasto [**TITLE**] per almeno 1 secondo.
4. Premere il tasto [**DISP**] per tornare alla modalità precedente.

Controllo del variatore di luminosità

Il controllo del variatore di luminosità è regolabile.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

1. Premere e tenere premuto il tasto [**DISP**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità di regolazione del display.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**DIMMER**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
4. Premere il tasto [**DISP**] per tornare alla modalità precedente.

Modalità di regolazione

Indicatore anti-furto

L'indicatore rosso antifurto è una funzione che serve da deterrente per i ladri.

L'indicatore del disco del tasto [**DIRECT**] "**2**" lampeggia.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**BLINK LED**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".
4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Selezione AUX/TEL

Si possono ascoltare suoni e musica da periferiche esterne, o anche le telefonate al cellulare, se queste periferiche sono connesse all'unità.

Quando TEL INT o una periferica esterna viene connessa all'unità, si può selezionare la modalità TEL o la modalità AUX.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**AUX**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**AUX/ TEL**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**AUX**" o "**TEL**".

   ● **AUX** :

   Il cavo d'immissione AUX/TEL è per l'immissione Audio esterna.

   ● **TEL** :

   Il cavo d'immissione AUX/TEL è per l'immissione audio dal telefono cellulare.
4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Regolazione della sensibilità dell'ingresso ausiliario

Regolare la sensibilità dell'ingresso ausiliario in caso di difficoltà nell'udire l'audio proveniente dal circuito esterno anche dopo la regolazione del volume.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**MID**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**AUX SENSE**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**LOW**", "**MID**" o "**HIGH**".
4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Impostazione dell'emissione dagli altoparlanti della vettura delle chiamate del telefono cellulare (TEL-002 opzionale)

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**RIGHT**".

∗ Per l'emissione delle chiamate telefoniche, impostare il telefono cellulare su ON.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**TEL-SP**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**RIGHT**" o "**LEFT**".

   ● **RIGHT:**

   Le chiamate telefoniche possono essere ascoltate dall'altoparlante frontale destro connesso all'unità.

   ● **LEFT:**

   Le chiamate telefoniche possono essere ascoltate dall'altoparlante frontale sinistro connesso all'unità.
4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Impostazione dell'interruzione del telefono cellulare

Se si connette questa unità e il telefono cellulare con un'unità venduta separatamente (TEL-002), si possono ascoltare le chiamate telefoniche dagli altoparlanti della vettura.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**OFF**".

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**TEL-SWITCH**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare l'impostazione. Ogni volta che si gira la manopola [**A-MODE**], l'impostazione cambia nel seguente ordine.

   OFF ➜ ON ➜ MUTE ➜ OFF...

   ● **OFF:**

   L'unità continua le operazioni normali anche mentre si usa il telefono cellulare.

Nota:

• Quando si connette un kit vivavoce, assicurarsi che l'impostazione sia ON per ricevere l'audio del telefono attraverso il sistema.

   ● **ON:**

   Si possono ascoltare le chiamate telefoniche dagli altoparlanti connessi a questa unità.

   ∗ Mentre si ascoltano le chiamate dagli altoparlanti della vettura, si può regolare il volume girando la manopola [**VOLUME**].

   ● **MUTE:**

   Il suono di questa unità viene tacitato durante le chiamate telefoniche.
4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Esecuzione di un controllo del sistema

Questa funzione verifica i dispositivi collegati tramite CeNET.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**SYS CHECK**".
3. Premere e tenere premuto la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo per avviare il controllo del sistema.

   La configurazione della connessone digitale viene controllata automaticamente.

   Una volta completato il controllo del sistema, il display torna alla modalità precedente.

Inserimento titoli

È possibile memorizzare titoli con max. 10 caratteri e visualizzarli durante la riproduzione CD, cambia-CD e stazioni TV. Il numero dei titoli inseribili per ciascuna modalità è il seguente:

Modalità	Numero dei titoli
Modalità CD	50 titoli
Modalità TV	20 titoli

Modalità cambia-CD	Numero dei titoli
DCZ628 connesso	100 titoli
CDC655Tz connesso	100 titoli

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità in cui si vuole inserire un titolo (CD, cambia CD o TV).
2. Riprodurre una traccia o sintonizzarsi su una stazione radio/TV per la quale si desidera inserire il titolo.
3. Procedere nel modo seguente:

   ● **Nella modalità CD o cambia CD**

   Premere il tasto [**TITLE**] per selezionare "**USER**".

   ● **Nella modalità TV**

   Saltare questo passaggio.
4. Premere e tenere premuto il tasto [**TITLE**] per almeno 1 secondo per passare al display d'inserimento titoli.
5. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per spostare il cursore.
6. Premere il tasto [**BAND**] per selezionare un carattere. Ogni volta che si preme il tasto [**BAND**], il carattere cambia nel seguente ordine:

   Lettere maiuscole ➜ Lettere minuscole ➜ Numeri e simboli ➜ Dieresi ➜ Lettere maiuscole…
7. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare il carattere desiderato.
8. Ripetere i passi da 5 a 7 per inserire fino a 10 caratteri per titolo.
9. Premere e tenere premuta la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi per memorizzare il titolo e tornare alla modalità precedente.

Cancellazione dei titoli

1. Riprodurre una traccia o sintonizzarsi su una stazione TV per la quale si desidera cancellare il titolo.
2. Procedere nel modo seguente:

   ● **Nella modalità CD o cambia CD**

   Premere il tasto [**TITLE**] per selezionare "**USER**".

   ● **Ni modalità radio o TV**

   Saltare questo passaggio.
3. Premere e tenere premuto il tasto [**TITLE**] per almeno 1 secondo per passare al display d'inserimento titoli.
4. Premere e tenere premuto il tasto [**BAND**] per almeno un secondo per cancellare il titolo.
5. Premere e tenere premuta la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi per memorizzare l'impostazione e tornare alla modalità precedente.

Funzione muto per il telefono cellulare

Per attivare automaticamente la funzione muto quando un telefono cellulare squilla in auto, questo apparecchio necessita di un cablaggio speciale.

∗ Questa funzione non è compatibile con tutti i telefoni cellulari. Per ulteriori informazioni sulla corretta installazione e sulla compatibilità, contattare il rivenditore autorizzato Clarion.

Funzione AUX

Questo sistema dispone di ingresso jack esterno così che si possono ascoltare i suoni provenienti da periferiche esterne connesse a questa unità.

6. FUNZIONI DEGLI ACCESSORI

Operazioni del cambia-CD

Funzioni del cambia-CD

Quando un cambia-CD opzionale è connesso attraverso il cavo CeNET, questa unità controlla tutte le funzioni del cambia-CD. Questa unità è in grado di controllare un totale di 2 cambia-CD.

Premere la manopola [**SOURCE**] e selezionare la modalità cambia-CD per avviare la riproduzione. Se sono connessi 2 cambia-CD, premere la manopola [**SOURCE**] per selezionare la riproduzione da cambia-CD.

∗ Se sul display appare la dicitura "**NO MAG**", inserire il contenitore nel cambia-CD. Mentre il lettore carica (controlla) il contenitore, sul display appare la dicitura "**DISC CHECK**".

∗ Se sul display appare la dicitura "**NO DISC**", estrarre il contenitore e inserire i dischi nelle slot. Quindi, reinserire il contenitore nel cambia-CD.

Nota:

• Alcuni CD registrati nella modalità CD-R/CD-RW potrebbero non essere utilizzabili.

⚠ATTENZIONE

I dischi CD-ROM non sono riproducibili da tutti i cambia-CD, in base al modello.

Arresto temporaneo della riproduzione

1. Premere la manopola [**SEARCH**] per arrestare temporaneamente la riproduzione. La dicitura "**PAUSE**" apparirà sul display.
2. Per riprendere la riproduzione del CD, premere nuovamente la manopola [**SEARCH**].

Visualizzazione dei titoli dei CD

Questa unità può visualizzare i dati dei titoli per i dischi CD-testo e i titoli inseriti dall'utente con questa unità.

● Quando è connesso CDC655Tz o DCZ628

1. Premere il tasto [**DISP**] per selezionare il display dei titoli.
2. Ogni volta che si preme il tasto [**TITLE**], il titolo cambia nel seguente ordine:

   Titolo utente (utente) ➜ Titolo/testo del CD (disco) ➜ Nome dell'artista ➜ Titolo/testo del CD (brano) ➜ Titolo utente (utente)...

Note:

*• Se la riproduzione del CD non è CD-TEXT oppure non è stato inserito alcun titolo dall'utente, sul display appare la dicitura "**NO TITLE**".*

*• Se su un CD di testo non è stato inserito il titolo del disco o della traccia, sul display apparirà la dicitura "**NO TITLE**".*

Procedura per far scorrere un titolo

Impostare "**SCROLL**" su "**ON**" o "**OFF**".

(L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**". Consultare il paragrafo "**Impostazione del metodo di scorrimento dei titoli**" nella sezione "**Operazioni comuni**").

● Quando è impostato su "ON"

Il titolo continua a scorrere automaticamente.

● Quando è impostato su "OFF"

Scorrimento per 1 volta quando il titolo viene cambiato o quando si preme e si tiene premuto il tasto [**TITLE**] per almeno 1 secondo.

Selezione di un CD

Premere i tasti [**DIRECT**] per selezionare il disco desiderato.

∗ Il tasto [**DIRECT**] è valido soltanto quando è acceso l'indicatore del disco corrispondente.

Selezione di un brano

● Traccia su

1. Ruotare a manopola [**SEARCH**] per spostarsi all'inizio della traccia successiva.
2. Ogni volta che si preme la manopola destra, la traccia avanza fino all'inizio della traccia successiva.

● Traccia giù

1. Ruotare a sinistra la manopola [**SEARCH**] per spostarsi all'inizio della traccia corrente.
2. Ruotare a sinistra la manopola due volte per spostarsi all'inizio della traccia precedente.

Avvolgimento veloce avanti/indietro

● Avvolgimento veloce avanti

Ruotare la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo.

● Avvolgimento veloce indietro

Ruotare a sinistra la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo.

Italiano

Riproduzione a scansione

La riproduzione a scansione localizza e riproduce automaticamente i primi 10 secondi di tutti i brani di un disco. Questa funzione viene ripetuta su questo disco fino a che non viene annullata.

* La riproduzione a scansione è utile quando si vuole selezionare un brano desiderato.

1. Premere il tasto [**SCN**].
2. Per annullare la riproduzione a scansione, premere nuovamente il tasto [**SCN**].

Riproduzione a scansione dei dischi

La riproduzione a scansione dei dischi localizza e riproduce i primi 10 secondi del primo brano di ogni disco nel cambia-CD correntemente selezionato. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

* La riproduzione a scansione è utile quando si vuole selezionare un CD desiderato.

1. Premere e tenere premuto per 1 secondo o più il tasto [**SCN**].
2. Per annullare la riproduzione a scansione dei dischi, premere nuovamente il tasto [**SCN**].

Riproduzione ripetuta

La riproduzione continuata riproduce il brano attuale. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere il tasto [**RPT**].
2. Per annullare la riproduzione ripetuta, premere nuovamente il tasto [**RPT**].

Riproduzione ripetuta dei dischi

Dopo che sono stati riprodotti tutti i brani di un disco, la riproduzione ripetuta automaticamente ripete lo stesso disco dal primo brano. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere e tenere premuto per 1 secondo o più il tasto [**RPT**].
2. Per annullare la riproduzione ripetuta dei dischi, premere nuovamente il tasto [**RPT**].

Riproduzione in ordine casuale

La riproduzione in ordine casuale seleziona e riproduce i vari brani nel disco in un ordine non particolare. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere il tasto [**RDM**].
2. Per annullare la riproduzione casuale, premere nuovamente il tasto [**RDM**].

Riproduzione in ordine casuale dei dischi

La riproduzione in ordine casuale dei dischi seleziona e riproduce automaticamente i vari brani o dischi in un ordine non particolare. Questa funzione continua automaticamente fino a che non viene annullata.

1. Premere e tenere premuto per 1 secondo o più il tasto [**RDM**].
2. Per annullare la riproduzione casuale dei dischi, premere nuovamente il tasto [**RDM**].

Funzioni del sintonizzatore TV

Quando un sintonizzatore TV opzionale è connesso attraverso il cavo CeNET, questa unità controlla tutte le funzioni del sintonizzatore TV. Per guardare la TV è necessario un sintonizzatore TV e un monitor.

Guardare la TV

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità TV.
2. Premere il tasto [**BAND**] per selezionare la banda TV desiderata (TV1 o TV2). Ogni volta che il tasto viene premuto, la selezione in ingresso commuta tra TV1 e TV2.
3. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per sintonizzare la stazione TV desiderata.

Guardare un video

Il sintonizzatore TV è dotato di ingresso VTR per il collegamento di una sorgente A/V esterna, come un lettore DVD o una console per videogiochi.

1. Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno un secondo per selezionare VTR.
2. Per tornare alle trasmissioni TV, premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo.

Sintonizzazione TV

Ci sono 3 tipi di modalità di sintonizzazione TV disponibili: sintonizzazione automatica, sintonizzazione manuale e sintonizzazione delle preselezioni.

Sintonizzazione automatica

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda TV desiderata (TV1 o TV2).
   - Se sul display s'illumina "**MANU**", premere e tenere premuto il tasto [**BAND**] per almeno 1 secondo. "**MANU**" scomparirà dal display e sarà subito disponibile la sintonizzazione automatica.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per eseguire la ricerca automatica di una stazione. Ruotare la manopola verso destra per sintonizzare automaticamente la frequenza sulla successiva stazione TV disponibile, verso sinistra per sintonizzarsi su quella precedente.

Sintonizzazione manuale

Ci sono 2 modalità disponibili: sintonizzazione rapida e sintonizzazione a passo.

Quando ci si trova in modalità di sintonizzazione a passo, la frequenza cambia di un passo per volta. In modalità di ricerca rapida, è possibile sintonizzarsi rapidamente sulla frequenza desiderata.

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda desiderata (TV1 o TV2).
   - Se sul display non s'illumina "**MANU**", premere e tenere premuto il tasto [**BAND**] per almeno 1 secondo. Sul display s'illuminerà "**MANU**", e la sintonizzazione manuale sarà disponibile.
2. Sintonizzarsi su una stazione.

● **Sintonizzazione rapida:**

Ruotare la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo per sintonizzare una stazione.

● **Sintonizzazione a passo:**

Ruotare la manopola [**SEARCH**] per sintonizzare manualmente una stazione.

Richiamare una stazione preselezionata

Possono essere memorizzate un totale di 12 stazioni TV (6-TV1 e 6-TV2). Questo permette di selezionare le stazioni TV preferite e di memorizzarle.

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda TV desiderata (TV1 o TV2).
2. Per richiamare una stazione TV memorizzata, premere il tasto [**DIRECT**] desiderato per selezionare la stazione.
   - Premere e tenere premuto uno dei tasti [**DIRECT**] per almeno 2 secondi per memorizzare la stazione corrente nella memoria di preselezione.

Memoria manuale

1. Selezionare la stazione desiderata con la sintonizzazione automatica, la sintonizzazione manuale o la sintonizzazione delle preselezioni.
2. Premere e tenere premuto uno dei tasti [**DIRECT**] per almeno 2 secondi per memorizzare la stazione corrente nella memoria di preselezione.

Memorizzazione automatica

La memorizzazione automatica seleziona automaticamente 6 stazioni TV e le memorizza tutte nella memoria di preselezione.

Se sono disponibili le 6 stazioni con ricezione buona, rimarranno in memoria le stazioni memorizzate in precedenza. Verranno memorizzate solo le stazioni con ricezione forte.

1. Premere il tasto [**BAND**] e selezionare la banda TV desiderata (TV1 o TV2).
2. Premere e tenere premuta la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi. Le stazioni con buona ricezione vengono automaticamente memorizzate sui canali di preselezione.

Scansione dei canali di preselezione

La scansione dei canali di preselezione permette all'utente di controllare tutte le posizioni dei canali di preselezione prima che si avanzi automaticamente fino alla preselezione successiva. Questa funzione è utile se si vuole cercare una stazione TV in memoria.

1. Premere la manopola [**SEARCH**].
2. Quando si trova la stazione desiderata, premere nuovamente la manopola [**SEARCH**] per rimanere sintonizzati su quella stazione.

Nota:

- *Non premere la manopola [**SEARCH**] per almeno 2 secondi. Tale operazioni attiverebbe la funzione di memorizzazione automatica delle stazioni.*

Impostazione dell'area TV

Quando si seleziona l'area TV (l'area di ricezione della TV), si modifica l'impostazione dell'area del sintonizzatore della TV.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**TV AREA**".
3. Premere la manopola [**SEARCH**].
4. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare l'area di ricezione.
5. Premere la manopola [**SEARCH**].
6. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Impostazione dell'amplificatore TV

È possibile modificare le impostazioni di ricezione dell'antenna TV connessa all'amplificatore TV.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica dipende dall'apparecchio TV.

1. Premere il tasto [**ADJ**] per passare alla modalità di regolazione.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare "**TV DIVER**".
3. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per selezionare "**ON**" o "**OFF**".

   ● **ON:**

   Imposta l'amplificatore su ON.

   ● **OFF:**

   Imposta l'amplificatore su OFF.
4. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare alla modalità precedente.

Italiano

Funzione di controllo DAB

Quando si usa un cavo CeNET per connettere un DAB (DAH913 o DAH923) (venduto separatamente), è possibile adoperare tutte le funzioni.

Ascoltare la stazione DAB

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità DAB.
2. Quando l'unità riceve una stazione DAB, il display varia nel seguente ordine:

   Canale in frequenza ➜ indicazione di servizio

Commutazione del display

1. Ogni volta che si preme il tasto [**TITLE**], il display cambia nel seguente ordine:

   S-LABEL ↔ PTY

Note:

- *Il display mostrato nella modalità di ricezione normale e nella modalità di ricezione dei canali di preselezione è lo stesso di quello che appare quando viene ricevuta una stazione DAB.*
- *Il numero dei programmi e dei tempi delle trasmissioni dipende dalle stazioni DAB.*
- *Quando la forza dei segnali DAB diminuisce, l'emissione audio viene interrotta.*

Sintonizzazione automatica

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità DAB.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per almeno 1 secondo.

   "**DAB**" si illumina nel display quando l'unità principale riceve una stazione DAB.

   ∗ L'unità principale interrompe la sintonizzazione automatica quando non si riesce più a trovare una stazione DAB. Il display torna alla modalità precedente.

Sintonizzazione manuale

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere e tenere premuto per 1 secondo o più il tasto [**BAND**]. Sul display s'illuminerà la dicitura "**MANU**".
3. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare una stazione.

   ∗ Se non vengono effettuate operazioni per più di 7 secondi, la sintonizzazione manuale viene annullata e il display ritorna nella modalità precedente.

Cambiamento dei programmi

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per ricevere una stazione DAB.
2. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per commutare i programmi nella stazione DAB.

Nota:

- *Il nome del programma può essere lo stesso a seconda dei programmi DAB.*

Scansione dei programmi

Questa funzione effettua una scansione di tutti i programmi ricevibili in una stazione DAB che si sta ricevendo per 10 secondi, in sequenza. Questo è utile quando si vuole cercare un programma particolare.

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per ricevere una stazione DAB.
2. Eseguire la seguente operazione in funzione del modello connesso.

   Premere la manopola [**SEARCH**]. "**SERVICE SCN**" si illumina e questa unità comincia la scansione di tutti i programmi per 10 secondi in sequenza. Ogni volta che l'unità effettua una scansione, il nome del programma viene mostrato nel display.
3. Per terminare la scansione dei programmi quando viene sintonizzato il programma desiderato.

   Premere la manopola [**SEARCH**].

Memoria manuale

L'unità principale ha una funzione di memoria manuale per i programmi DAB. Possono essere preimpostati fino a 18 programmi (sei programmi ognuno) nei tasti di preselezione.

[M1], [M2] e [M3]

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere il tasto [**BAND**] per selezionarne uno qualsiasi.
3. Ruotare la manopola **[SEARCH**] per selezionare un programma desiderato.
4. Premere e tenere premuto i tasti [**DIRECT**] (da 1 a 6) per almeno 2 secondi per memorizzare il programma.

Nota:

- *L'interruzione dei programmi (PTY o INFO) non può essere scritto nella memoria manuale.*

Richiamare un programma preselezionato

1. Ruotare la manopola [**SOURCE**] per selezionare la modalità DAB.
2. Premere il tasto [**BAND**]. Ogni volta che si preme il tasto [**BAND**], il display cambia nel seguente ordine:

   [M1] ➜ [M2] ➜ [M3] ➜ [M1]...
3. Premere uno dei tasti [**DIRECT**] per richiamare un programma preselezionato.

Nota:

- *Premere e tenere premuto il tasto [**DIRECT**] per almeno 2 secondi per memorizzare il programma correntemente ricevuto. (Memoria manuale)*

Funzione AF

La funzione AF passa a una frequenza differente sulla stessa rete al fine di mantenere una ricezione ottimale.

∗ L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ON**".

∗ Nel caso in cui peggiori la ricezione della stazione emittente in ascolto, nel display appare "**SEARCH**" e la radio cerca lo stesso programma su un'altra frequenza.

∗ Per ulteriori informazioni sulla "**Funzione AF**", consultare la sezione "**Operazioni RDS**" del manuale utente.

● Disattivazione della funzione AF

● Attivazione della funzione AF

● Funzione AF tra RDS e DAB

Quando lo stesso programma viene trasmesso sia da RDS che da DAB, e questa funzione è attiva, l'unità principale passa automaticamente alla frequenza di ricezione migliore.

TA (notiziario sul traffico)

Nella modalità standby di TA, quando inizia la trasmissione di un notiziario sul traffico, quest'ultima viene ricevuta con priorità alta indipendentemente dalla modalità di funzionamento. Inoltre è possibile la sintonizzazione automatica sul programma del traffico (TP).

∗ Questa funzione è utilizzabile solo quando sul display è illuminata la scritta "**TP**". Quando quest'ultima è illuminata, significa che la stazione di trasmissione DAB o RDS ricevuta offre programmi con notiziari sul traffico.

∗ Per ulteriori informazioni sulla "**TA**", consultare la sezione "**Operazioni RDS**" del manuale utente.

● Impostazione della modalità standby di TA

● Annullamento della modalità standby di TA

● Ricerca di una stazione TP

Note:

- *Se non viene ricevuta una stazione TP, l'unità principale interrompe l'operazione di ricerca.*
- *Sul display potrebbe illuminarsi la dicitura "**TP**" quando una trasmissione TP viene trasmessa da una stazione RDS. In questo caso, premere il tasto [**TA**] per eseguire una ricerca per la sintonizzazione TP. Premere nuovamente il tasto [**TA**] per tornare alla modalità precedente.*

INFO (Notiziario)

Nella modalità standby di INFO, quando inizia il programma di notiziario selezionato, l'unità principale passa automaticamente a quest'ultimo.

● Impostazione della modalità standby di INFO

Premendo e tenendo premuto il tasto [**TA**] per almeno 1 secondo, sul display s'illumina la dicitura "**INFO**" e l'unità principale s'imposta sulla modalità standby di INFO fino alla trasmissione del notiziario selezionato. Quando inizia la trasmissione del notiziario selezionato, un'apposita dicitura appare sul display. Premendo il tasto [**TA**] per 1 secondo o più durante la ricezione di un'emittente d'informazioni sul traffico, la ricezione dell'emittente d'informazioni sul traffico viene interrotta e l'unità commuta in modalità standby INFO.

● Annullamento della modalità standby di INFO

Per cancellare la modalità standby INFO, premere e mantenere premuto il tasto [**TA**] per 1 secondo o più, oppure premere la manopola [**SOURCE**].

● Selezione delle informazioni

Questa funzione permette di selezionare INFORMATION ON o OFF in modalità di trasmissione di interruzione per le informazioni. È possibile attivare fino a 6 voci d'informazione. Si può selezionare una delle seguenti scelte:

INFORMATION	
ENGLISH	**Indice**
Travel	Flash sui trasporti
Warning	Segnalazioni di emergenza / Servizi
News	Flash sulle ultime notizie
Weather	Flash sul meteo locale
Event	Notiziario sugli eventi
Special	Eventi speciali

1. Eseguire la seguente operazione in funzione del modello connesso.
   Premere e tenere premuto il tasto [**ADJ**] per almeno 1 secondo per passare alla modalità RDS.
2. Spostare la levetta [**SEARCH**] per selezionare "**INFO SEL**", quindi premere la manopola [**SEARCH**] per entrare in modalità "**INFO SEL**".
3. Ruotare la manopola [**SEARCH**] per selezionare una voce delle informazioni. Si può selezionare una delle seguenti scelte:
   Travel ➜ Warning ➜ News ➜ Weather ➜ Event ➜ Special ➜ Travel ➜ ...
4. Ruotare la manopola [**A-MODE**] per attivare o disattivare il tipo di informazioni.
5. Premere la manopola [**SEARCH**] per memorizzare l'impostazione.
6. Premere il tasto [**ADJ**] per tornare al display precedente.

PTY

Questa funzione consente di ascoltare il tipo di programma selezionato, indipendentemente dalla modalità di funzionamento.

* Per DAB o RDS è possibile selezionare un PTY comune.
* Tra il PTY DAB e quello RDS, ha la priorità quello ricevuto prima.
* Le trasmissioni PTY non sono ancora disponibili in tutti i paesi.
* Nella modalità standby di INFO, le stazioni INFO hanno la priorità sulle stazioni PTY.
* Nella modalità standby di TA, le stazioni TP hanno la priorità sulle stazioni PTY.
* Per ulteriori informazioni sulla "**PTY**", consultare la sezione "**Operazioni RDS**" del manuale utente.

- **Impostazione della modalità standby di PTY**
- **Annullamento della modalità standby di PTY**
- **Annullamento della trasmissione di un'interruzione PTY**
- **Selezione PTY**
- **Ricerca PTY**
- **Memoria di preselezione PTY**

Trasmissioni d'emergenza

Se viene ricevuta una trasmissione d'emergenza, tutte le operazioni della modalità di funzionamento vengono interrotte. Sul display appare la dicitura "**ALARM**" e sarà possibile ascoltare la trasmissione di emergenza.

* Per ulteriori informazioni sulla "**Trasmissione di emergenza**", consultare la sezione "**Operazioni RDS**" del manuale utente.

- **Annullamento di una trasmissione di emergenza**

Cambiamento delle lingua del display PTY e INFO

Per i PTY e INFO visualizzati nel display è possibile selezionare una delle 4 lingue disponibili (Inglese, Tedesco, Svedese o Francese).

* L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**ENGLISH**".
* Per ulteriori informazioni sulla "**Commutazione della lingua del display PTY**", consultare la sezione "**Operazioni RDS**" del manuale utente.

Impostazione del volume di TA, INFO, trasmissioni d'allarme (ALARM) e PTY

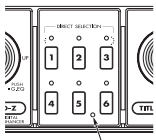
Durante le trasmissioni di interruzione TA, INFO, ALARM, PTY è possibile impostare il volume delle trasmissioni di interruzione TA, INFO, ALARM e PTY. Eseguire la seguente operazione in funzione del modello connesso.

* L'impostazione predefinita alla fabbrica è "**15**".

Durante una trasmissione di interruzione TA, INFO, ALARM o PTY, girare la manopola [**VOLUME**] per impostare il volume al livello desiderato (da 0 a 33).

* Dopo che la trasmissione di interruzione TA, INFO, ALARM o PTY finisce, il volume ritorna al livello precedente alla trasmissione di interruzione.

7. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Problema	Causa	Rimedio
Generale	L'apparecchio non si accende (Non viene prodotto alcun suono.)	Il fusibile è bruciato.	Sostituire con un fusibile con lo stesso amperaggio. Se il fusibile si brucia di nuovo, rivolgersi al rivenditore Clarion.
		Cablaggio non corretto.	Contattare il rivenditore Clarion.
	L'audio è assente quando l'unità viene utilizzata con gli amplificatori.	Il cavo di accensione dell'amplificatore è in cortocircuito verso massa o richiede una corrente eccessivamente elevata.	Disattivare l'unità e verificare la presenza di cortocircuiti su ogni cavo. Se il cavo di accensione dell'amplificatore è in corto, isolarlo, per esempio con nastro.
	Premendo i tasti non succede niente.	Il microprocessore presenta malfunzionamento dovuti a rumori, ecc.	Premere il tasto RESET per circa 2 secondi con un oggetto appuntito. 
	Audio assente.	Il circuito di protese degli altoparlanti è attivo.	1. Verificare la connessone degli altoparlanti. 2. Abbassare il volume. La funzione può essere ripristinata anche spegnendo e riaccendendo l'apparecchio. 3. Se il suono è ancora assente, rivolgersi al rivenditore Clarion.
	Viene visualizzato "**Push EJECT**".	Ci sono dei problemi con il disco o il meccanismo.	Premere il tasto [⏏] per evitare questo tipo di problema. Se la situazione non migliora anche se si preme più volte il tasto [⏏] si consiglia di consultare un rivenditore Clarion.
	Viene visualizzato "**FAIL ******".	La funzione antifurto è fuori uso.	Premere e tenere premuto il tasto di ripristino per almeno 2 secondi. Se la situazione non migliora, si prega di contattare un rivenditore Clarion.
CD/MP3	Audio assente.	Il disco non ha file MP3/WMA.	Scrivere correttamente i file MP3/WMA sul disco.
		I file non sono riconosciuti come file MP3/WMA.	Utilizzare file MP3/WMA correttamente codificati.
		Sistema di file non corretto.	Utilizzare sistemi di file ISO9660 livello 1, 2 o JOLIET o Romeo.
	Il suono salta o presenta fruscio.	Disco sporco.	Pulire il disco con un panno morbido.
		Disco eccessivamente curvo o graffiato.	Sostituire il disco con uno privo di graffi.

	Problema	Causa	Rimedio
CD/MP3	Il suono viene interrotto o salta. Viene generato del rumore o il rumore si confonde con il suono.	I file MP3/WMA non sono correttamente codificati.	Utilizzare file MP3/WMA correttamente codificati.
	Qualità del suono scarsa in condizioni di freddo o umidità intensi.	Sulle lenti interne, parcheggiando la macchina in un luogo umido, potrebbero formarsi goccioline d'acqua.	Far asciugare per almeno 1 ora con l'apparecchio acceso.
	Nome file errato	Sistema di file non corretto.	Utilizzare sistemi di file ISO9660 livello 1, 2 o JOLIET o Romeo.

8. DISPLAY DI ERRORE

In caso di errore, apparirà uno dei seguenti display.
Eliminare il problema nei modi descritti di seguito.

	Display di errore	Causa	Rimedio
CD/MP3	**ERROR 3**	Non è possibile riprodurre un DISCO a causa dei graffi, ecc.	Sostituire con un disco privo di graffi.
	ERROR 4	Nello slot DISC è presente un oggetto estraneo, oppure lo shutter è danneggiato a causa di un'apertura forzata, ecc.	Rimuovere l'oggetto incastrato nello slot. Se non si trattava di un oggetto estraneo o se la situazione non migliora nonostante la rimozione dell'oggetto, si consiglia di consultare un rivenditore Clarion.
	ERROR 6	Non è possibile riprodurre un disco perché è stato inserito a rovescio nella piastra.	Guasto del meccanismo del cambia-CD; rivolgersi al rivenditore Clarion.
Cambia-CD	**ERROR 2**	Un DISCO non è stato caricato correttamente nel cambia-CD.	Sostituire con un disco privo di graffi.
	ERROR 3	Non è possibile riprodurre un DISCO presente nel cambia-CD a causa dei graffi, ecc.	Espellere il disco e reinserirlo correttamente.
	ERROR 6	Non è possibile riprodurre un DISCO presente nel cambia-CD perché è stato inserito a rovescio.	Guasto del meccanismo del DVD; rivolgersi al rivenditore Clarion.
Cambia-DVD	**ERROR 2**	Un DISCO non è stato caricato correttamente nel cambia-DVD.	Riprovare o sostituire con un disco privo di graffi.
	ERROR 3	Non è possibile riprodurre un DISCO a causa dei graffi, ecc.	Retry or replace with a non-scratched disc.
	ERROR 6	Non è possibile riprodurre un DISCO presente nel cambia-DVD perché è stato inserito a rovescio.	Espellere il disco e reinserirlo correttamente.
	ERROR P	Errore di livello parentale	Impostare il corretto livello parentale.
	ERROR R	Errore del codice regionale	Espellere il disco e sostituire con un disco con corretto codice regionale.

Se appare un display di errore diverso da quelli descritti, premere il tasto RESET. Se il problema persiste, spegnere l'apparecchio e rivolgersi al rivenditore Clarion.

9. SPECIFICHE

Sezione radio

Sistema di sintonizzazione: sintonizzatore con sintetizzatore PLL

Frequenze di ricezione:

FM : da 87,5 a 108 MHz (intervalli da 0,05 MHz)
MW : da 531 a 1602 kHz (intervalli da 9 kHz)
LW : da 153 a 279 kHz (intervalli da 3 kHz)

Lettore CD

Sistema:
Sistema audio digitale per compact disc

Dischi utilizzabili:
Compact disc

Risposta di frequenza (±1 dB):
da 10 kHz a 20 kHz

Rapporto segnale/disturbo (1 kHz):
90 dB

Campo dinamico (1 kHz):
90 dB

Distorsione armonica:
0,01%

Separazione canale (1 kHz):
75 dB

Audio

Potenza d'uscita:
4 × 27 W (DIN 45324, +B=14,4V)

Potenza d'uscita media continua:
17 W × 4, in 4Ω, da 20 Hz a 20 kHz, 1%THD

Controllo bassi (60 Hz/80 Hz/120 Hz):
da +14 dB a -12dB

Controllo alti (8 kHz/12 kz):
±12 dB

9 Bande G.EQ (da 63Hz a 16kHz)
1 sint. ott. GAIN ± 12dB

Livello di uscita linea (CD 1 kHz):
1,8 V

Generale

Tensione di alimentazione:
14,4 V DC (da 10,8 a 15,6 V ammesse), massa negativa

Consumo di corrente:
Inferiore a 15 A, 3A

Impedenza altoparlanti:
4Ω (da 4Ω a 8Ω ammessa)

Peso unità principale:
2,3 kg

Dimensioni unità principale:
178 (L) × 100 (H) × 160 (P) mm

Nota:

• Specifiche e design soggetti a variazioni senza preavviso per ulteriori migliorie.

Clarion®

// High-Tech High-Touch //

» DICHIARAZIONE DI CONFORMITA' «

(D.M. 28 agosto 1995, no548)

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Dichiaro che il prodotto

Autoradio con CD
WXZ468RMP

è conforme alle disposizioni contenute nel suddetto decreto relativamente alla prevenzione e l'eleminazione dei disturbi radioelettrici provocati dai ricevitori di radiodiffusione sonora e televisiva.

Io, Fabbricante / Mandatario nell'UE

Data 28 Ottobre 2005

Clarion Europa GmbH
Hessenring 19-21
64546 Mörfelden-Walldorf

Firma

PBL No 05IRC002J

IDCFMTFA003

CE DECLARATION OF CONFORMITY

We **Clarion Europa GmbH**

(supplier's name)

Hessenring 19-21, 64546 Mörfelden-Walldorf, GERMANY

(address)

declare under our sole responsibility that the product

CAR RADIO with CD CHANGER
MODEL:WXZ468RMP
Product code: PE2758
TYPE: 1042796

(name, type or model, possibly sources and numbers of items)

to which this declaration relates is in conformity with the following standard(s) or other normative document(s)

EN 55013:2001 + A1, EN 55020:2002 + A1

(title and/or number and date of issue of the standard(s) or other normative document(s))

(if applicable) following the provisions of **89/336/EEC** Directive.
And following the provisions of **2004/104/EC** Directive,
according to paragraph 3.2.9 of Annex I,
meets the limits defined in paragraph 6.5, 6.6, 6.8 and 6.9 of Annex I

(supplier's comment)

Mörfelden-Walldorf GERMANY — Susumu Yamakawa
01 JAN 2006 — President
(Place and date of issue) — (name and signature or equivalent marking of authorized person)

RefNo 05RCNV001 ***D.F.DQC05A127H***

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2005: Clarion Co., Ltd.
Printed in China / Imprimé en Chine / Gedruckt in China / Stampato in Cina
Gedrukt in China / Impreso en China / Tryckt i Kina / Impresso na China

2005/12

PE-2758E
280-8262-00